

الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة المحدودة



IRAQI COMPANY FOR FINANCING SMEs,LTD



TRADE

SERVICES

MANUFACTURING

TOURISM

AGRICULTURE

CONSTRUCTION

**IRAQI COMPANY  
FOR FINANCING SMEs**

**ANNUAL REPORT  
2010**

## The Iraqi Company for Financing SMEs (ICF-SME)

### Our Vision:

To lead the innovation of financial services for SMEs nationwide

### Our Founding Shareholders:



Ashur International Bank



The Bank of Baghdad



Basrah International Bank for Investment



Gulf Commercial Bank



Iraqi Middle East Bank for Investment



Mosul Bank for Investment and Development



National Bank of Iraq



North Bank



Sumer Commercial Bank

### Our Mission:

The Iraqi Company for Financing SMEs pioneers SME financing through innovative credit products, stable funding, attractive loan pricing, and targeted loan programs. It champions best practices in loan origination and underwriting. It is a catalyst that accelerates private bank engagement directly supporting SME growth and expansion. In doing so, ICF-SME builds a sustainable financing platform, open to future collaboration with all donors, to further revitalize Iraq's private sector.



*Chairman Mr. Wadea Al-Handhal and representatives from the shareholder banks attend an ICF-SME shareholder's meeting in Baghdad.*

## **Chairman's Statement**

Small and medium enterprises carry out the key role of economic growth and stabilization in developing economies, and especially in Iraq. They provide essential goods and services to the public, and in the process, create new jobs, raise household income, and contribute to our national development and sense of well being.

This in turn makes the supporting role of ICF-SME so much more vital. By offering through its private bank network much needed stable funding, priced around 20% below going market rates for SME loans, to primarily first time borrowers, the ICF-SME responds to the demand of small businesses in Iraq for financing from institutional lenders.

All large private sector companies were at one point in their histories small, but responsive and efficient enterprises. As they grew, they offered new job opportunities to the work force. But those small companies did not evolve without financing to support their growth.

The ICF-SME is the bridge connecting small and medium enterprises to the private commercial bank network. Since operations commenced in mid 2009, the Company has distinguished itself by rapidly transforming grants awarded to it through the USAID-Tijara Provincial Economic Growth Program into 781 small business loans at December 31, 2010, valued at 17.8 billion Iraq Dinars, with all loans originated through ICF-SME's shareholder bank network.

# Table of Contents

<b>The Iraqi Company for Financing SMEs (ICF-SME)</b> .....	1
<b>Chairman's Statement</b> .....	2
<b>Table of Contents</b> .....	3
<b>Managing Director's Report</b> .....	4
About the Company .....	4
Highlights of 2010 .....	4
Results Overview - Our Step to Success.....	4
The Continuing Challenge.....	5
Training .....	5
<b>Looking Ahead</b> .....	5
<b>Summary Results and Analysis</b> .....	6
<b>ICF-SME at Work</b> .....	8
Meet Diwaniyah's Mr. Pickle .....	8
Mercy Clinic can mean the Difference between life and death .....	8
Loan Opens New World for Pet store Owner .....	9
ICF-SME Loan Helps Najaf Carpenter Adapt to Changing Markets .....	9
<b>Financial Section</b> .....	10
Auditors Independent Opinion .....	10
Balance Sheet as of December 31 <sup>st</sup> 2010 .....	11
Income Statement for the 12- month period at december 31st 2010 .....	12
Statement of Changes in Equity for the year ended December 31st 2010 .....	12
Cash Flow Statement for the year ended December 31st 2010 .....	13
Iraq Company for Financing Small and Medium Sized Enterprises Limited - Baghdad	14
<b>Corporate Information</b> .....	25

# Managing Director's Report

## About the Company

The Iraqi Company for Financing SME's continued during 2010 to implement through its shareholder banks an SME lending program offering loans out to two years in all Iraqi provinces at attractive interest rates. A key feature of our program requires participating banks to maintain a separate SME loan account to accumulate repayments on ICF-SME program loans. These repayments are promptly utilized to finance continuously new generations of SME's loans (recycling) .

ICF-SME administers a sponsor's funding program through participating banks and accounts in full for all utilization. ICF-SME is unique in that it harmonizes the goals of the program sponsor with ICF-SME's specialization in program design and execution, and through this oversight process, with the private commercial bank loan origination network.



*ICF-SME Managing Director Sherwan Mustafa in "Al-Mada Culture Foundation Round Table" at 2010 that discussed developing the SME Sector in Iraq*

## Highlights of 2010

Several key events occurred during the year :

- January – ICF-SME obtained 50% of the USAID-INMA \$1 million grant awarded to the company in December 2009 to make agribusiness loans in Anbar.
- February – The Shareholders' Advisory Committee adopted a new policy requiring all participating lenders to keep at least 95% of program funds in loans to SME's.
- March - The program's bank network reached all 18 provinces in Iraq
- May – ICF-SME obtained the second 50% of the \$1 million INMA grant.
- July – The first province requested Ministry of Finance approval for a \$10 million loan fund for its provincial SME borrowers, all under ICF-SME administration.
- August – Shareholders approved to increase the company's paid-in share capital to \$1 million before year end.
- September – The company began development of a specialized loan reporting software for its bank network to facilitate improved loan status monitoring.
- October – Paid in Capital was confirmed at \$1million by the Company Registrar.
- November – UNOPS/ILO entered into discussions with the company to administer its UN-certified SME training program in Iraq.
- December – ICF-SME took initial steps, in compliance with CBI Instruction No. 3 of 2010, to become a direct lender (note: the company would guarantee any loan through the Iraqi Company for Bank Guarantees (ICBG) first.)

## Results Overview- Our Steps to Success

The ICF-SME participating banks in 2010 increased their cumulative loan count by over 93%, from 404 loans at December 31, 2009 to 781 loans at December 31, 2010. This exceeded our estimate made one year ago of 650 loans, and despite only a modest 17% increase in resources during the year. Loan size average remained the same for both years at \$19,400, raising cumulative disbursements, also by over 93%, to \$15.1 million from the previous year end level of \$7.8 million. New jobs resulting from these new SME loans, in virtually all cases extended to new SME borrowers, climbed to almost 1,000, based on very conservative estimates. Indeed, if we factor in the indirect jobs associated with these new

loans, then additional new jobs attributable to the ICF-SME loan program to date will surpass 2,000. Such results could not have been achieved without the earnest and competent efforts of our shareholder lending banks. Not only did they efficiently generate new loans to SMEs, they also collectively added their own resources to ICF-SME program funds by 27% during 2010, compared to 21% during 2009, for a combined cumulative two-year average of 24%. Increasingly, our shareholders lend out from their own resources.

## The Continuing Challenge

These encouraging developments, however, do not remove major challenges. First there is the challenge of meeting the SME demand for credit. We estimate that the top 15% of small businesses in Iraq, having 3-29 employees, alone need \$1.6 billion of bank credit in addition to our estimated \$200-\$300 million currently offered by all private and state banks in Iraq today.

A recent study sponsored by the USAID-Tijara program shows that only 5% of SME's have ever borrowed from banks. This should be much greater given SME's pivotal role accelerating economic growth and creating jobs. The World Bank, in comparing data from 21 MENA countries, ranks Iraq at the bottom of "Loans to SME's as a Percentage of GDP". This is one of the reasons why the company supports the ongoing USAID-Tijara private sector initiatives to improve bank expertise and desire to lend to SMEs.

A second major challenge that we confront is to find new funding to equip ICF-SME and lending banks with more loan resources. During 2010 the company made clear progress in communicating its message and attracting new interest from potential funds providers.



*ICF-SME shareholders convene in Baghdad to deliberate on Company business and future strategy.*

## Training:

Access to finance is not solely a matter of increasing financing sources for borrowers. It is also a matter of pre-conditioning the borrowers with focused management training to enable the borrower to better manage his business and attract institutional lenders. Therefore, the company continues to build capacity to conduct training under UNOPS/ILO sponsorship with a view to become a major coordinator of training for Iraqi SMEs through Iraqi institutions.

## Looking Ahead

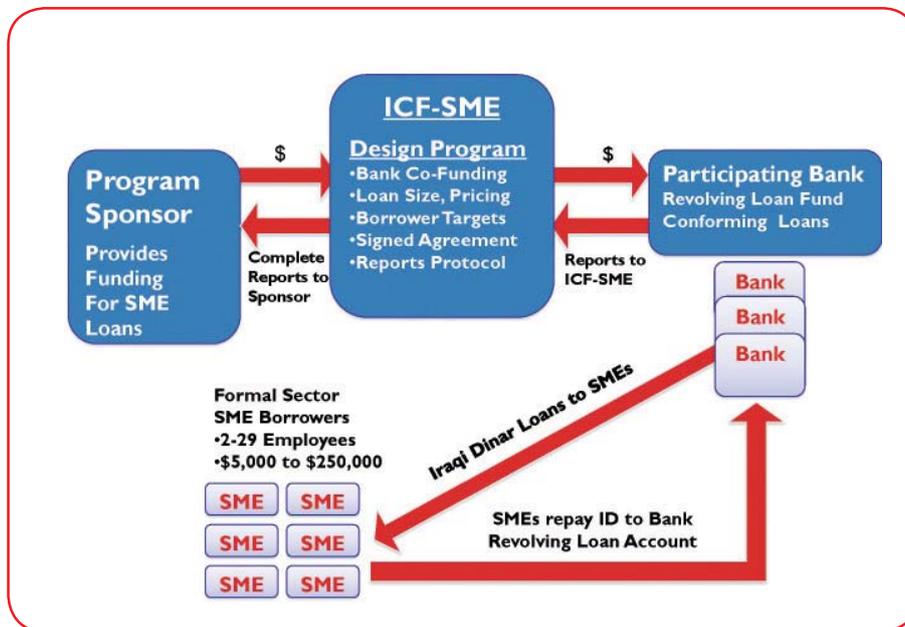
We enter 2011 observing that more SMEs will look for bank financing. During 2010 general market interest rates and borrowing costs came down, making SME loans more affordable to borrowers. The volume of SME lending, although not meeting underlying demand for credit, continues to rise slowly. This in turn helps private commercial banks acquire improved skills to diagnose and manage SME credit risk. Some banks have begun to view SME lending as a safer and more profitable line of business to pursue because smaller loans diversify risk while attract loyalty from new SME borrowers. Some have even begun to lend for three-year terms.

To continue this upward trend, ICF-SME looks forward to further collaboration with more sponsors to finance SMEs, a process which will create more jobs for Iraqi citizens, while accelerate economic growth.. And to any potential provider of funds, we give assurance that the company will continue to support economic revitalization in Iraq by efficiently sustaining through its bank network a maximum level of loan creation with all funds accorded to it.

# Summary Results and Analysis

ICF-SME specializes in attracting funding sponsors, organizing lending consortia, and in converting sponsor loan capital into SME loans through the private commercial bank network. Presently, the Company has nine private bank shareholders creating SME loans, first from loan capital placed with them, and secondly, from recycling efficiently all repayments into a new generation of loans.

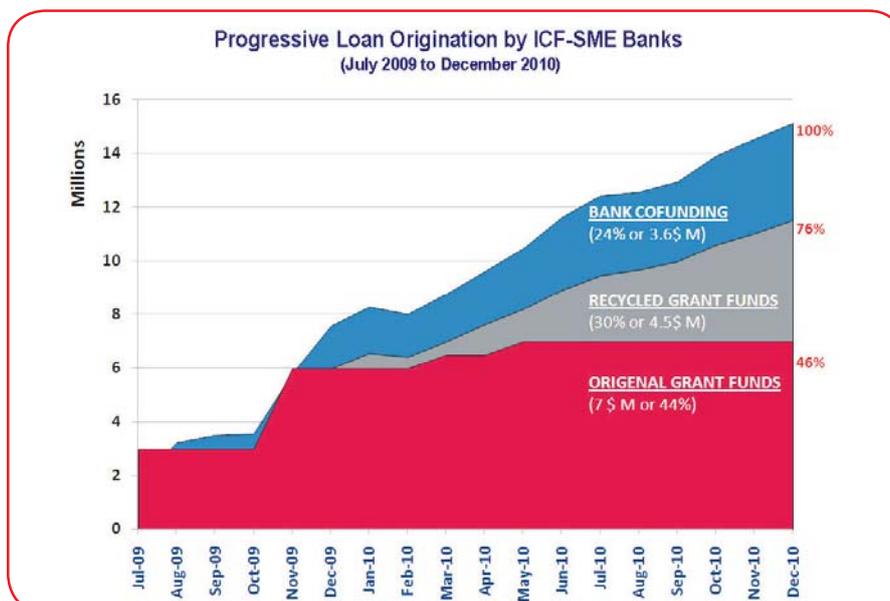
## ICF-SME Program Schematic – How the Company Operates



By December 31, 2010, after 18 months in operation, ICF-SME’s lending consortium had originated ID 17.8 billion of loans to SMEs (\$15.2 million). The consortium banks accomplished this through prompt loan creation by using funds initially allocated to them (46% of the total), efficient recycling of repayments (30%), and bank loan co-funding, effectively augmenting total loan volume an additional 24% .

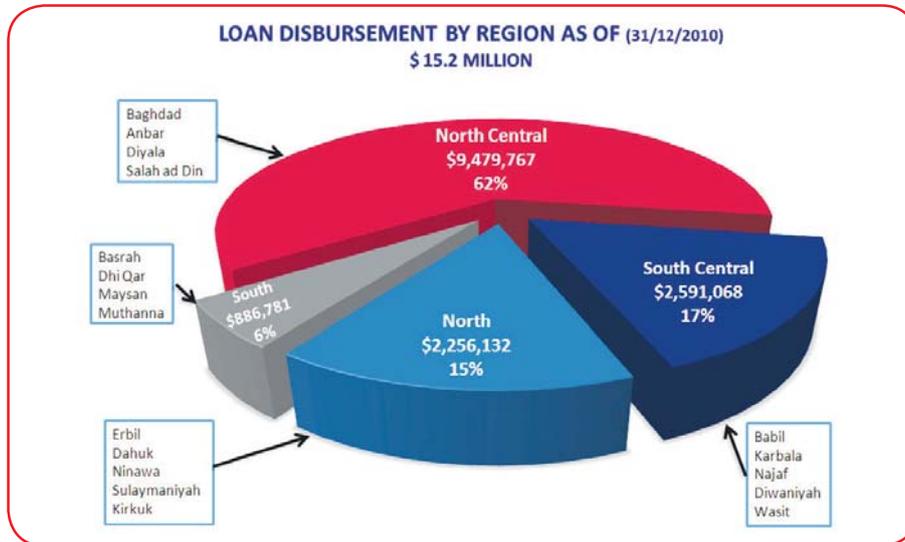
The importance of recycling grows over time. As loans of 2009 were repaid, for example, loans created during 2010 rose 59% by recycling these repayments, 27% by bank co-funding, and 14% from the \$1 million INMA Grant obtained in 2010 for Agribusiness loans in Anbar province.

## Loan Origination Results in ICF-SME’s First 18 months in Operation :



The ICF-SME bank network lent primarily in the Central regions, more so in 2010, than in 2009. As a result, the cumulative effect was to raise the portion of loans to the nine provinces located in the North Central (which includes Baghdad province) and the South Central regions to 79% of all disbursements. All provinces in Iraq had registered at least one loan through the ICF-SME program within its first 7 months in operation.

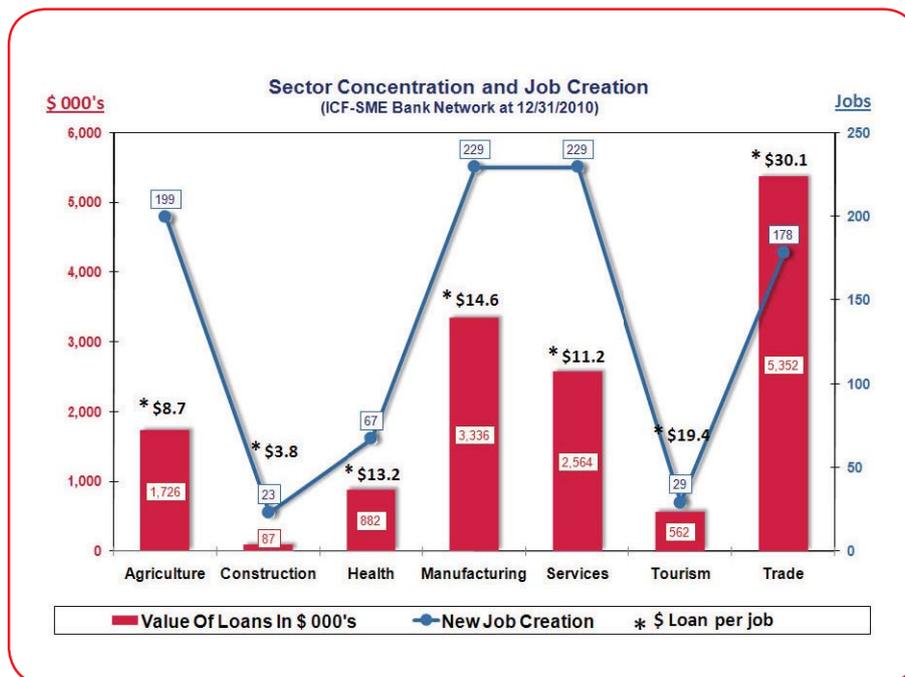
### Regional Loan Disbursement – July 2009 through December 2010



At December 31, 2010, ICF-SMEs 781 loans had created 955 direct jobs and an estimated 2,000 additional indirect jobs in Iraq. Job creation varies depending on the economic sub sector:

We estimate from a data base of several thousand SME loans, for example, that almost four times as much loan volume is needed to create a job in Commercial Trade, as is needed to create a job in Agriculture (\$30,100 for Trade compared to \$8,700 for Agriculture). Job creation and economic revitalization accelerates in all economic sub sectors with expanding SME loan volume.

### SME Job Growth Variation By Economic Sub-Sector



## ICF-SME at Work

### Meet Diwaniyah's Mr. Pickle

Fifteen years ago, Abdul Kareem Najim returned home to Diwaniyah after graduating from Baghdad's Institute of Technology. He opened a mini market that also sold pickles he produced at home at night. Abdul made his pickles the traditional way, preserving them in jars for 40 days without using acetic acid, an additive that accelerates the pickling process but makes the pickles less flavorful. Before long, as many people were coming to buy pickles as groceries.

In October 2009, Abdul yielded to public demand and opened the Abu Ali pickle shop with a \$9,000 small and medium enterprise loan from Gulf Commercial Bank. The bank was equipped to handle loan requests like that from Abdul because of co-funding from the Iraqi Company for Financing SMEs (ICF-SME).

Thanks to the loan, which he used to buy fiberglass containers, Abdul's profits increased 40%. He hired four new employees and decided to start producing his own vinegar. Instead of having to drive to Najaf and spend ID 35,000 for a 220-litre container of vinegar, Abdul today makes his own at an equivalent cost of ID 5,000.



*Abdul Kareem Najim proudly displays his products. He opened the Abu Ali pickle shop with a \$9,000 small and medium enterprise loan from Gulf Commercial Bank.*



*With a \$25,000 SME loan from Ashur Bank Sabah opened Mercy Clinic. He bought all the necessary equipment to provide better health services in Al-Obaidi city.*

### Mercy clinic can mean the difference between life and death

Al-Obaidi is one of the most impoverished areas of Baghdad, a city recovering from eight years of terrorist violence. Unemployment is high in the low-income area traditionally underserved by the government.

Al-Obaidi has numerous healthcare needs because clinics that provide emergency and preventive medical services are few and far between.

Medical nurse Sabah Jassim Sabt, 41, is seeking to fill the healthcare gap in the area through Mercy Clinic, which he opened recently after receiving a \$25,000 small and medium enterprise loan from Ashur Bank, one of 13 Iraqi private banks supported by the USAID-Tijara and the Iraqi Company for Financing SMEs (ICF-SME).

The aptly named medical facility serves more than 50 patients every day. It provides dental, physiotherapy, radiography, laboratory and reproductive health services.

Al-Obaidi doesn't have a government health center or private hospital. For the area's working class residents, Mercy Clinic makes the difference between life and death.



*Omar Faisal Fadhil achieved his dream and opened “World of Nature” pet store in Mosul. He obtained a \$10,000 loan from the Mosul branch of Baghdad Bank.*

## **Loan opens new world for pet store owner**

Omar Faisal Fadhil’s “World of Nature” is something of an attraction in Mosul, northern Iraq’s center for trade, industry and communications. Fast recovering from years of terrorist violence, the city of 3,500,000 people has dozens of new and successful businesses. But few have the appeal of Omar’s pet store, a soothing emporium stocked with colorful fish and twittering birds plus fish ponds, bird cages, feed and ornamental plants that make his parakeets, gold fish and canaries feel right at home.

The 32-year old entrepreneur recently increased his stock of birds and fish after receiving a \$10,000, loan from the Mosul branch of Baghdad Bank, one of 13 private banks supported by the USAID-Tijara and the Iraqi Company for Financing SMEs (ICF-SME).

After receiving the loan used to buy new little friends with feathers and fins, Omar’s sales jumped by 20 percent.

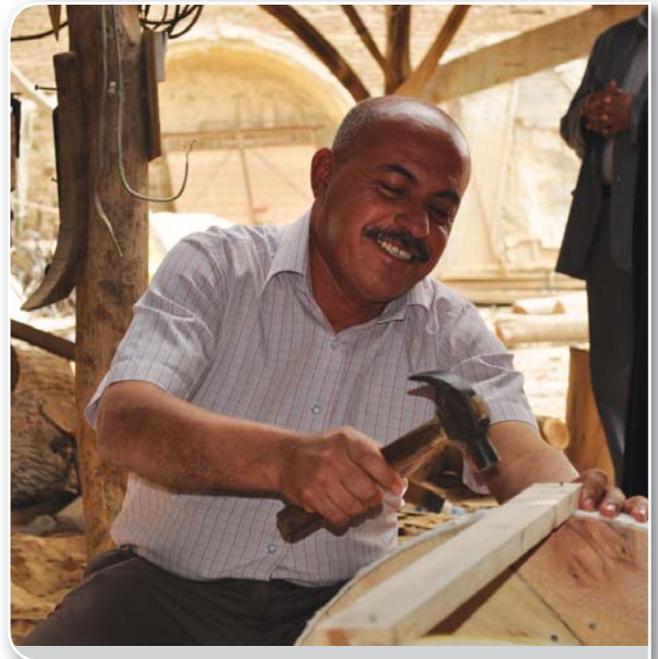
What began as a hobby has become a lucrative business for Omar, who now breeds fish and birds in his house and sells them at the store. Indeed, his business is so good that recently he hired two employees to assist him at the store. He plans to get another loan to expand his business and open a second store in Mosul.

## **ICF-SME Loan Helps Najaf Carpenter Adapt to Changing Markets**

Carpenters don’t always build houses or furniture. If they are 51-year old Najaf carpenter Wafa Abdullah Mohammad they build boats, specifically eight-meter long wooden river boats used for fishing or pleasure excursions. The boats cost between ID 300,000 to ID 1,500,000 and are highly prized by people from Anbar and Salah ad Din who use them on the large lakes of Razzaza and Tharthar.

Until 2009, Wafa had difficulty meeting demand. A \$14,456 SME loan from Gulf Commercial Bank with funds provided by the Iraqi Company for Financing SMEs (ICF-SME) allowed him to buy special hardwood for the hulls of his boats and power tools necessary to produce the boats more rapidly. Increased production resulted in added profits, which he used to build a 750-sq meter factory and employ four other carpenters.

The boat business is booming, but Wafa sees trouble on the horizon. The diminished flow of the Euphrates River makes navigation difficult and imported fiberglass boats are cheaper than hand-crafted wooden ones. He plans to diversify by asking Gulf bank for a \$25,000 loan to buy the machinery necessary to produce evaporative pads for water air coolers.



*Thanks to a \$14,456 SME loan from Gulf Commercial Bank, Wafa bought special hardwood and new equipment to expand his production of quality boats.*

# FINANCIAL SECTION

## Auditors Independent Opinion

*F. H. Al-Salman & Co*  
Cooperating Firm Of  
PRICEWATERHOUSECOOPERS



شركة فرقاد السلمان وشركاؤه  
للمحاسبة والتدقيق  
بغداد - العراق

**Independent Auditor's Report**  
To the shareholders of  
Iraqi Company For Financing Small and Medium Sized Enterprises Ltd.

### Report on the financial statements

We have audited the accompanying financial statements of Iraqi Company for Financing Small and Medium Sized Enterprises Limited, which comprise the balance sheet as of December 31st 2010, and the income statement, statement of changes in equity, and cash flow statement for the year ended December 31st 2010 and a summary of significant accounting policies other explanatory related notes.

### Management's responsibility for the financial statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in circumstances.

### Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatements.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### Opinion

In our opinion, the accompanying financial statements presents fairly, in all material respects, the financial position of the Company as of December 31st 2010, and of its financial performance and cash flow for the year ended December 31st 2010 with International Financial Reporting Standards.

Farquod Al-Salman, B.Sc, FCCA  
F.H.Al-Salman & Co.  
Cooperating Firm of PricewaterhouseCoopers  
Public Accountants and Auditors  
Baghdad-Iraq

Baghdad- June 16<sup>th</sup> 2011

بغداد ● الجادرية ● Al-Jadiriya ● محلة 925 ● زقاق 34 ● St. 34 ● مبنى 26 ● #

هاتف 964 1 7789282 / 7789135 ● بغداد ● Tel. + 964 1 7789282 / 7789135

عمان 962 799 791 688 ● أربيل ● Erbil + 964 750 427 2864

الموقع الإلكتروني ● www.fh-alsalman.com / fraquod@fh-alsalman.com ● E-mail:

**BALANCE SHEET  
AS OF DECEMBER 31st 2010**

**STATEMENT ( A )  
December 31st**

<b>ASSETS</b>	Number	2010 Iraqi Dinars(000)	2009 Iraqi Dinars(000)
<b>Current assets</b>			
Cash and cash equivalents	5	1,437,264	329,376
Loans granted to banks	6	8,232,000	7,056,000
Other current assets	7	<u>2,246</u>	<u>1,237</u>
<b>Total Assets</b>		<u>9,671,510</u>	<u>7,386,613</u>
 <b>LIABILITIES AND EQUITY</b>			
<b>Current liabilities</b>			
Trade and other payables	8	6,070	4,680
Provisions	9	<u>31,918</u>	<u>8,390</u>
		37,988	13,070
 <b>Long term liability</b>			
Conditional grant received	10	8,232,000	7,056,000
<b>Total Liabilities</b>		8,232,000	7,069,070
 <b>Equity</b>			
<b>Share capital - Ordinary shares</b>	11	1,176,000	270,000
 <b>Reserves</b>			
Retained earnings	12	214,245	45,165
Other reserves	12	<u>11,277</u>	<u>2,378</u>
<b>Total equity</b>		<u>1,401,522</u>	<u>317,543</u>
<b>Total Equity and Liabilities</b>		<u>9,671,510</u>	<u>7,386,613</u>

The notes on pages ( 7 ) to ( 22 ) are an integral part of these financial statements

**INCOME STATEMENT FOR THE  
12- MONTH PERIOD at DECEMBER 31st 2010**

**STATEMENT ( B )**

**December 31st**

	Number	2010 Iraqi Dinars(000)	2009 Iraqi Dinars(000)
<b>Revenues</b>			
Revenues received from loans granted	13	318,259	96,432
<b>Expenses</b>			
Employees expenses	14	(79,580)	(29,900)
Service expenses	15	(46,299)	(24,052)
Operating profit		<u>192,380</u>	<u>42,480</u>
Other income	16	25,734	13,453
Non – operational expenses	17	(8,217)	—
<b>Pretax profit</b>		209,897	55,933
Corporation tax	9	(31,918)	(8,390)
<b>Profit after Tax</b>		<u>177,979</u>	<u>47,543</u>
In accordance with Iraqi Companies Law			
<b>Attributable:</b>			
Statutory legal reserve		8,899	2,378
Retained earnings		169,080	45,165
		177,979	47,543

The notes on pages ( 7 ) to ( 22 ) are an integral part of these financial statements

**STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY  
FOR THE Year Ended DECEMBER 31st 2010**

**STATEMENT ( C )**

	Share Capital ID (000)	Retained Earnings ID (000)	Statutory Capital Reserve ID (000)	Total of Reserves ID (000)	Total Equity ID (000)
Balance Opening	270,000	45,165	2,378	47,543	317,543
Increased Capital	906,000	—	—	—	906,000
Profit for the year	—	169,080	8,899	177,979	177,979
Balance-Dec 31 2010	1,176,000	214,245	11,277	225,522	1,401,522

The notes on pages ( 7 ) to ( 22 ) are an integral part of these financial statements

**STATEMENT OF CASH FLOW**  
**FOR THE Year Ended DECEMBER 31st 2010**

		<b>STATEMENT ( D )</b>	
		<b>December 31 st</b>	
	Number	2010 Iraqi Dinars(000)	2009 Iraqi Dinars(000)
Cash flows from operating activities			
Pretax profit		209,897	55,933
Loans granted to banks	6	(1,176,000)	(7,056,000)
Other current assets- accrued income	7	(1,009)	(1,237)
Trade and other payables - accrued expenses	8	1,390	4,680
Income Tax Payment		<u>(8,390)</u>	<u>      </u>
Net cash generated from operating activities		974,112	( 6,996,624)
Cash flows from financing activities			
Conditional grant received	10	1,176,000	7,056,000
Subscription of paid up capital	11	<u>906,000</u>	<u>270,000</u>
Net cash used in financing activities		2,082,00	7,326,000
Net increase in cash and cash equivalents		1,107,888	329,376
Cash and cash equivalents at beginning of year		<u>329,376</u>	<u>      </u>
Cash and cash equivalents at end of year	5	1,437,264	329,376

The notes on pages ( 7 ) to ( 22 ) are an integral part of these financial statements

**IRAQ COMPANY FOR FINANCING SMALL AND MEDIUM  
SIZED ENTERPRISES LIMITED – BAGHDAD**

## **1. General Information**

Iraq Company for Financing Small and Medium Sized Enterprises Limited – Baghdad was incorporated via “Registration Certificate” No.(2/72012) dated May 18th 2009, with a subscribed and paid up capital of ID 270,000,000 (Iraqi Dinars Two Hundred seventy Million Only), for the purpose of contributing into the economic growth of Iraq, with particular attention to the banking sector, by obtaining the necessary financial facilities in order to achieve the necessary expansion in the credit facilities to be awarded by the private banks to small and medium sized enterprises in Iraq. Also to assist in implementing modern banking techniques in compliance with international banking standards.

The company is domiciled in Iraq, and has not been a member of another company, through out the year ended December 31st 2010.

## **2. Summary of Significant Accounting Policies**

The principle accounting policies applied in the preparation of these financial statements are set out below. These policies have been applied during the year ended December 31st 2010.

### **2 . 1 Basis of preparation**

The financial statements of Iraq Company for Financing Small and Medium Sized Enterprises Limited have been prepared in accordance with International Reporting Standards (IFRS). The financial statements have been prepared under historical cost convention.

The preparation of financial statements in conformity with IFRS requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires management to exercise its judgment in the process of applying the accounting policies. The area involving a higher degree of judgment or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the financial statements, are disclosed in Note (4).

Interpretations to existing standards that are not yet effective and not relevant to Company operations .

The following interpretations to existing standards have been published that are mandatory for the Company’s accounting periods beginning on or after May 1 st 2006, or later period, but not relevant for the Company’s operations.

IFRIC 7, Applying the Restatement Approach under IAS 29 , Financial Reporting in Hyperinflationary Economics (Effective from March 1st 2006). IFRIC 7, provides guidance on how to apply the requirements of IAS 29 in a reporting period in which an entity identifies the existence of hyperinflation in the economy of its functional currency of a hyperinflationary economy as its functional currency, IFRIC 7 is not relevant to the Company’s operations; and IFRIC 8, Scope of IFRS 2 (effective for annual periods beginning on or after May 1st 2006) .

IFRIC 8 requires considerations of transactions involving the issuance of equity instruments-where the identifiable consideration received is less than the fair value of the equity instrument issued – to establish whether or not they fall within the scope of IFRS 2. As the Company did not issue any equity instruments in the current year or in the previous year, IFRIC is not relevant to Company’s operations.

IFRIC 9, Reassessment of Embedded Derivatives ( effective for annual periods beginning on or after June 1st 2006). IFRIC 9 requires any entity to assess whether an embedded derivative to be separated from the host contract and accounted for as a derivative when the entity becomes a party to the contract.

Subsequent reassessment is prohibited unless there is a change in the terms of the contract that is significantly modifies the cash flows that otherwise would be required under the contract, in which case reassessment is required. IFRIC 9 is not relevant to the Company’s operations, as the Company does not have embedded derivatives.

## Notes to the Financial Statements (continued)

IFRIC 10, Interim Financial Reporting and Impairment ( effective for annual periods beginning on or after November 1st 2006). IFRIC 10 prohibits the impairment losses recognized in an interim period on goodwill, investments in equity instruments and investments in financial assets carried at cost to be reversed at a subsequent balance sheet date. As the Company does prepare interim financial statements IFRIC 10 is not relevant to Company's operations.

### 2.2 Foreign currency transactions

#### a) Functional and presentation currency

Items included in the financial statements of the Company are measured using the Currency of the primary economic environment in which the entity operates ("the functional currency"). The financial statements are presented in Iraqi Dinars (ID) which is the Company's functional and presentation currency.

#### b) Transactions and balances

Foreign currency transactions are translated into functional Currency using the exchange rates prevailing at the date of the transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation at year end exchange rates of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are recognized in the income statement.

Translation differences on non-monetary financial assets and liabilities are recognized in profit or loss as part of the fair value gain or loss.

### 2.3 Property, plant and equipment

Property plant and equipments are shown at historical costs, less depreciation, Historical costs includes expenditure that is directly attributable to the acquisition of the items.

Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognized as a separate assets, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item .

Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognized as a separate assets, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Company, and the cost of item can be measured reliably. The carrying amount of the replaced part is derecognized. All other repairs and maintenance are charged to the income statement during the financial period in which they are incurred.

Depreciation on assets is calculated on the straight-line method to allocate their cost over their estimated useful lives, at the rates prevailing with the statutory legislations in this respect.

The residual value of the assets and useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at each balance sheet date. Gains and losses on disposals are determined by comparing the proceeds with the carrying amount and are recognized within other (losses) or gains – net, in the income statement.

### 2.4 Impairment of non-financial assets

Assets that are subject to amortization are reviewed for impairment whenever events or changes in the circumstances indicate that the carrying amount may not be revocable. An impairment loss is recognized for the amount by which the asset's carrying amount exceeds its revocable amount . the revocable amount is the higher of an asset's carrying amount exceeds its revocable amount. The revocable amounts the higher of an asset's market value less costs to sell and value in use.

For the purpose of assessing impairment, assets are grouped at the lowest levels for which there are separately identifiable cash flow (cash generating units). Non financial assets other than goodwill that suffered impairment are reviewed for possible reversal; of the impairment at each reporting date.

## **Notes to the Financial Statements (continued)**

### **2.5 Trade and other receivables**

Trade receivables are recognized initially at fair value and subsequently measured at an amortized cost using the effective interest method, less provision for impairment. The carrying down of the asset is reduced through the use of an allowance account, and the amount of the loss is recognized in the income statement, with general and administrative expenses. When a trade receivable is uncollectible, it is written off against the allowance account for trade receivables. Subsequent recoveries of amounts previously written off are credited against general and administrative expenses in the income statement.

### **2.6 Cash and cash equivalents**

Cash and cash equivalents include cash in hand, deposits with banks held call, other short term highly liquid investments with original maturities of three months or less, and bank overdrafts.

Bank overdrafts are shown within borrowings in current liabilities on the balance sheet.

### **2.7 Trade and other payables**

Trade payables are recognized initially at fair value and subsequently measured at amortized cost using the effective interest method.

### **2.8 Borrowings**

Borrowings are recognized initially at fair value, net of transaction costs incurred. Borrowings are subsequently stated at amortized cost, any difference between the proceeds (net of redemption costs) and the redemption value is recognized in the income statement over the period of the borrowings using the effective method.

Borrowings are classified as current liabilities unless the Company has an unconditional right to defer settlement of the liability for at least 12 months after the balance sheet date.

### **2.9 Provisions**

Provisions are recognized when the Company has a present legal or constructive obligation as a result of past events, and it is probable that an outflow of resources that might be required to settle the obligation and a reliable estimate of the amount can be made.

### **2.10 Revenue recognition**

Revenue comprises the fair value of the consideration received or receivable for the sale of goods in the ordinary course of the Company's activities. The Company recognizes revenue when the amount of revenue can be reliably measured, it is probable that future economic benefits will flow to the entity and special criteria have been met.

### **2.11 Dividends distribution**

Dividends distribution to the Company's shareholders is recognized as a liability in the Company's financial statements in the period in which the dividends are approved by the Company's shareholders.

### **2.12 Financial assets**

The Company classifies its financial assets in the following categories: at fair value through profit or loss, loans and receivables, and available for sale. The classification depends on the purpose for which the financial assets were acquired. Management determines the classification of its financial assets at initial recognition.

## Notes to the Financial Statements (continued)

### a) Financial assets at fair value

Financial assets at fair value through profit or loss are financial assets held for trading. A financial assets is classified in this category if acquired principally for the purpose of selling in the short term. Assets in this category are classified as current assets.

### b) Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in the active market. They are included in the current assets, except for maturities greater than 12 months after the balance sheet date. These are classified as non current assets. Loans and receivables are classified as trade and other receivables in the balance sheet.

## 2.13 Share capital

Ordinary shares are classified as equity

## 2.14 Comparatives

Comparative figures are adjusted to be in conformity with changes in presentation in the current year.

# 3. Financial Risk Management

## 3.1 Financial risk factors

The Company's activities expose it to a variety of financial risks: material risk (including currency risk, fair value interest rate risk, cash flow interest rate risk and price risk), credit risk and liquidity risk. The Company's overall risk management is programmed to focus on the unpredictability of financial markets and seeks to minimize potential adverse effects on the Company's financial performance.

### a) Market risk

The Company operations are exposed to foreign exchange risk arising from various currency exposures, primarily with respect to the US \$.

The Company's income and operating cash flows are substantially independent of changes in market rates. The Company has no significant interest bearing assets or liabilities .

### b) Credit risk

Credit risk arises from cash and cash equivalents and deposits with banks and financial institutions, as well as credit exposures to customers, including outstanding receivables and committed transactions. Deposits are made with banks that have acceptable credit rating. The utilization of credit limits are regularly mentioned.

### c) Liquidity risk

Prudent liquidity risk management implies maintaining sufficient cash, the availability of funding through an adequate amount of committed credit facilities.

Company's management aims at maintaining flexibility in funding by keeping committed lines available.

## Notes to the Financial Statements (continued)

### 3.2 Capital risk management

The Company's objectives when managing capital are to safe guard Company's ability to continue as a "going concern" in order to provide returns for shareholders and benefits for other stakeholders and to maintain an optimal capital structure to reduce the cost of capital.

The Company monitors capital by monitoring the gearing ratio. This ratio is calculated as net debt divided by total capital. Net debt is calculated as total borrowing (including borrowings and trade and other payables, as shown in the balance sheet) less cash and cash equivalents. Total capital is calculates as equity, as shown in the balance sheet, plus net debt.

### 3.3 Fair value estimation

The carrying value less impairment provision of trade receivables and payables are assumed to approximate their fair values.

Trade receivables and inventory value net of impairment provisions should approximate/their fair value.

## 4. Critical Accounting Estimates

Estimates and judgments are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances

The Company makes estimates and assumptions concerning the future. The resulting accounting estimates will, by definition, rarely equal the related actual results. The estimates and the assumptions that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year are outlined below:-

#### a) Taxation

The Company is subject to corporation tax. Significant is required in determining the provision for taxation. There are many transactions and calculations for which the ultimate tax determination is uncertain during the ordinary course of business. The Company recognize liabilities for anticipated tax audit issues based on estimates of whether additional taxes will be due, where the final tax outcome of these matters is different from the amount that initially recorded, such difference shall have an impact on the "corporation tax" for the period in which such determination is made.

#### b) Provision for impairment of trade receivables

The Company establish a provision for impairment of trade receivables, in accordance with the applicable accounting policies in that respect. The recoverable amount of trade receivables is compared with the carrying amount of receivables, in order to determine the amount of the impairment. Such calculations require the use of estimates.

## Notes to the Financial Statements (continued)

### 5. Cash and Cash Equivalents

	<b><u>December 31st</u></b>	
	2010	2009
	Iraqi Dinars	Iraqi Dinars
	(000)	(000)
Cash in hand	1,736	356
Balance at banks		
Current account	259,528	59,020
Short term bank deposit	1,176,000	270,000
	1,437,264	329,376

### 6. Loans Granted to Banks

	<b><u>December 31st</u></b>	
	2010	2009
	Iraqi Dinars	Iraqi Dinars
	(000)	(000)
Ashur International Bank for Investments	782,640	752,640
Bank of Baghdad	1,534,680	1,034,880
Basra Bank for Investment and Finance	623,280	623,280
Gulf Commercial Bank	1,136,440	1,105,440
Iraqi Middle East Investment Bank	717,360	717,360
Mosul bank for Investment and Finance	829,080	829,080
National Bank of Iraq	673,400	764,400
North Bank for Investments and Finance	1,476,480	770,280
Soumer Bank for Investments	458,640	458,640
	8,232,000	7,056,000

### 7. Other Current Assets

	<b><u>December 31st</u></b>	
	2010	2009
	Iraqi Dinars	Iraqi Dinars
	(000)	(000)
Accrued income		
Being interest not received from short term deposits during the year ending December 31st 2010	2,246	1,237

## Notes to the Financial Statements (continued)

### 8. Trade and Other Payables

	<b><u>December 31st</u></b>	
	2010	2009
	Iraqi Dinars	Iraqi Dinars
	(000)	(000)
Accrued expenses		
Professional audit fees	5,900	4,680
Social Security Establishment	170	—
	6,070	4,680

### 9. Provision for Taxation

The amount of “provision for taxation” has been in conformity with the assessment by the General Commission for Taxes to that effect

	<b><u>December 31st</u></b>	
	2010	2009
	Iraqi Dinars	Iraqi Dinars
	(000)	(000)
Opining balance - January 1st 2010	8,390	—
Current year's provision for tax	31,918	8,390
	40,308	8,390
Settlement of previous year's tax	( 8,390 )	—
Balance as of December 31st 2010	31,918	8,390

#### **Calculation of Current year's provision for taxation**

	Iraqi Dinars (000)
Pretax profit, as per attached statement (B )	209,897
Add : Unallowable expenses for taxation purposes	
Penalties and fines	500
Previous years' expenses	2,386
Taxable profit	212,783
Provision for taxation is calculated as 15% of amount of “taxable profit”	31,918

## Notes to the Financial Statements (continued)

### 10. Conditional Grant Received

ICFSME Ltd has received a “conditional” grant from The Louis Berger Group on behalf of USAID for the amount of US\$ 6,000,000 ( Grant No.03-2009-FD801-G-8) being effective from June 1st 2009, to be distributed among the ICFSME’s founding shareholders, as indicated in Note ( 6 ) above.

Subject to the general conditions of the said grant, is that on the expiration date (December 31st 2010) ICFSME has the right to convert the amount of the “conditional grant” to shares to be distributed among the founding shareholders who have received their share of the said grant, and be considered as part of the equity.

ICFSME implemented a contract with INMA Project via USAID for a value of US\$ 1,000,000 for the purpose of creating a program for loans to be granted to small and medium size agricultural projects to be executed through local banks operating at Al Anbar Province, with the purpose of creating a competitive environments among the local banks in the said Province and at the same time improving the agricultural efforts at the said Province.

	<b><u>December 31st</u></b>	
	US\$	Iraqi Dinars (000)
Luis Berger Grant	6,000,000	7,056,000
INMA Grant	1,000,000	1,176,000
	7,000,000	8,232,000

### 11. Share Capital

During the year ended December 31st 2010 ICFSME increased its ordinary share capital by ID 906,000,000 making a total value as of December 31st to be ID 1,176,000,000 in conformity with the Registrar of Companies Resolution to that effect, as indicated below:-

	<b><u>December 31st</u></b>	
	US\$	Iraqi Dinars (000)
Ashur International Bank for Investments	130,666	30,000
Bank of Baghdad	130,667	30,000
Basra Bank for Investment and Finance	130,667	30,000
Gulf Commercial Bank	130,666	30,000
Iraqi Middle East Investment Bank	130,667	30,000
Mosul bank for Investment and Finance	130,666	30,000
National Bank of Iraq	130,667	30,000
North Bank for Investments and Finance	130,667	30,000
Sumer Bank for Investments	130,667	30,000
	1,176,000	270,000

## Notes to the Financial Statements (continued)

### 12. Reserves

As in accordance with the prevailing statutory legislation, that the after tax profit is to be attributed by 5% to “Statutory Capital Reserve”, while the remaining balance is to transferred to “ Retained Earnings”

	Statutory Capital Reserve Iraqi Dinars (000)	Retained Earnings Iraqi Dinars (000)
Balance as of January 1st 2010	2,378	45,165
Profit for the year-as per Statement (B)	8,899	169,080
Balance as of December 31st 2010	11,277	214,245

### 13. Revenues Received from Loans Granted

As within the terms of contracts implemented between ICFSME and the related local banks, that an “administrative fee” is to be charged at the rate of 4% during the year ended December 31st 2010, as indicated below:-

#### Year Ended December 31st

	2010 Iraqi Dinars (000)	2009 Iraqi Dinars (000)
Revenues from The LBG Grant-USAID		
	30,758	9,988
Ashur International Bank for Investments	41,395	14,739
Bank of Baghdad	24,931	8,295
Basra Bank for Investment and Finance	44,892	15,555
Gulf Commercial Bank	28,694	8,984
Iraqi Middle East Investment Bank	33,163	11,666
Mosul bank for Investment and Finance	28,586	10,819
National Bank of Iraq	31,465	10,490
North Bank for Investments and Finance	18,345	5,896
Soumer Bank for Investments	282,229	96,432
Revenues from INMA Grant - USAID		
Bank of Baghdad	20,136	—
North Bank for Investments and Finance	15,894	—
	318,259	96,432

### 14. Employees Emoluments

The emoluments incurred during the year ended December 31st 2010 had amounted to ID (000) 79,580 while in the previous year it had amounted to ID (000) 29,900. Apart from the increase in staff salaries and allowances.a new item has been introduced during the year ended December 31st 2010 which the ICFSME’s contribution in the “Social Security” scheme., as indicated below:-

## Notes to the Financial Statements (continued)

	<b><u>Year Ended December 31st</u></b>	
	2010	2009
	Iraqi Dinars	Iraqi Dinars
	(000)	(000)
	73,426	28,800
Staff salaries	5,050	1,100
Allowances	1,104	—
Social security contribution	79,580	29,900

	<b><u>Year Ended December 31st</u></b>	
	2010	2009
	Iraqi Dinars	Iraqi Dinars
	(000)	(000)
	73,426	28,800
Staff salaries	5,050	1,100
Allowances	1,104	—
Social security contribution	79,580	29,900

## 15. Services Expenses

These are expenses which effects directly the operational activities of ICF-SME .During the year ended December 31st 2010, it had amounted to ID(000) 46,299 while during the previous year it was ID(000) 24,052 as indicated below:-

	<b><u>Year Ended December 31st</u></b>	
	2010	2009
	Iraqi Dinars	Iraqi Dinars
	(000)	(000)
Consultancy charges	—	2,000
Publicity, printing, and entertainment	9,555	6,414
Transport expenses	2,056	529
Travel and deligation expenses	17,940	3,180
Communication	1,659	532
Subscriptions	1,500	—
Rewards to non-employees for services	750	—
Legal charges	6,013	3,512
Bank charges	926	3,205
Professional fees	5,900	4,680
	46,299	24,052

## Notes to the Financial Statements (continued)

### 16. Other Income

Other income consist of interest received as a result of short term deposits at local banks and subsidies received during the year, as indicated below:-

### 17. Non- Operational and Other Expenses

Those expenditure are considered to be an indirect expenses and has no direct effect on the operational activities which were carried during the year, as shown below:-

	<b><u>Year Ended December 31st</u></b>	
	2010 Iraqi Dinars (000)	2009 Iraqi Dinars (000)
Non-operational expenses		
Fines	500	—
Taxes and dues	5,331	—
	<hr/>	<hr/>
	5,831	—
Other expenses		
Previous years' expenses	2,386	—
	<hr/>	<hr/>
	8,217	—
	<hr/>	<hr/>

### 18. Susequent Events

During 2011 ICFSME took the necessary steps toward increasing further the paid up capital, by adopting the clauses provided in the “conditional grants” clauses.

# Corporate Information

ICF-SME is an Iraqi company created with financial assistance from the United States Agency for International Development (USAID) and the American people.

<b>Advisory Committee Membership:</b>	Managing Director's of nine shareholder banks: Chairman: Ashur International Bank Members: Gulf Commercial Bank Bank of Baghdad Iraqi Middle East Bank Sumer Commercial Bank North Bank Mosul Bank for Inv. and Development Basrah International Bank National Bank of Iraq
<b>Auditors:</b>	Farqad Al-Salman
<b>Legal Advisor:</b>	Mr. Dheaa Al-Baaj
<b>ICF-SME Headquarters:</b>	Iraq, Baghdad, Al-Mansour District, Al-Ameerat Street, D. 601 - St. # 26/1
<b>ICF-SME Bank Account:</b>	Gulf Commercial Bank Headquarters Branch Baghdad, Karradah District, Al-Elwiyah Square
<b>Grantors:</b>	USAID- <i>Tijara</i> USAID-INMA
<b>Contact Information:</b>	Website: <a href="http://www.icfsme.com">www.icfsme.com</a> Email: <a href="mailto:info@icfsme.com">info@icfsme.com</a> Managing Director's email: <a href="mailto:smustafa@icfsme.com">smustafa@icfsme.com</a> Financial Manager's email: <a href="mailto:wsagman@icfsme.com">wsagman@icfsme.com</a>
<b>Technical Advisor:</b>	USAID- <i>Tijara</i>

## معلومات عن الشركة

الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة هي شركة تم تأسيسها بمساعدة مالية من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية والشعب الأمريكي.

### عضوية الهيئة الاستشارية:

المدراء المفوضون للمصارف المساهمة التسعة:  
رئيس الهيئة: مصرف آشور الدولي  
الاعضاء: مصرف الخليج التجاري  
مصرف بغداد  
مصرف الشرق الاوسط العراقي  
مصرف سومر التجاري  
مصرف الشمال  
مصرف الموصل للاستثمار والتنمية  
مصرف البصرة الدولي  
المصرف الاهلي العراقي

### المدققون:

فرقد السلطان

### المشارو القانوني:

ضياء البعاج

### عنوان مقر الشركة:

بغداد ، العراق ، حي المنصور ، شارع الأميرات  
محلة ٦٠١ ، شارع ٢٦ / ١

### حساب الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة:

مصرف الخليج التجاري  
الفرع الرئيسي- بغداد ، كراة ، ساحة العلوية

### المانحين:

مشروع تجارة/الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية  
مشروع أنماء/ الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

### معلومات الاتصال:

الموقع الالكتروني:  
[www.icfsme.com](http://www.icfsme.com)  
البريد الالكتروني:  
[info@icfsme.com](mailto:info@icfsme.com)  
البريد الالكتروني للمدير المفوض:  
[smustafa@icfsme.com](mailto:smustafa@icfsme.com)  
البريد الالكتروني للمدير المالي:  
[wsagman@icfsme.com](mailto:wsagman@icfsme.com)

### المستشار الفني:

مشروع تجارة/الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

#### رابعاً : القروض الممنوحة للمساهمين :

تم منح السادة المساهمين القروض بموجب شروط المنحة المشروطة وكما مبين ادناه :

اسم المساهم	مبلغ القرض ( الف دينار )
مصرف اشور الدولي	٧٨٢,٦٤٠
مصرف بغداد	١,٥٣٤,٦٨٠
مصرف البصرة	٦٢٣,٢٨٠
مصرف الخليج التجاري	١,١٣٦,٤٤٠
مصرف الشرق الاوسط للأستثمار	٧١٧,٣٦٠
مصرف الموصل	٨٢٩,٠٨٠
المصرف الأهلي العراقي	٦٧٣,٤٠٠
مصرف الشمال	١,٤٧٦,٤٨٠
مصرف سومر	٤٥٨,٦٤٠
	<u>٨,٢٣٢,٠٠٠</u>

#### خامساً: الرواتب والأجور

بلغ اجمالي الرواتب والاجور المدفوعة خلال السنة موضوعة التقرير والبالغة (٧٩,٥٨٠) الف دينار عراقي .

#### سادساً: الأستيرادات والصادرات:

لم تمارس الشركة اية نشاطات استيرادية او تصديرية خلال السنة موضوعة التقرير .

#### سابعاً : الأحداث الجوهرية :

تروم الشركة خال سنة ٢٠١١ الى زيادة رأسمالها من (١,١٧٦,٠٠٠,٠٠٠) دينار (مليار ومائة وستة وسبعون مليون دينار ) الى (٢,٣٥٢,٠٠٠,٠٠٠) دينار (مليارين وثلاثمائة واثنان وخمسون مليون دينار) اي بزيادة مقدارها (١,١٧٦,٠٠٠,٠٠٠) دينار (مليار ومائة وستة وسبعون مليون دينار ) وذلك عن طريق السحب من المنحة المشروطة بمقدار (١,٠٠٠,٠٠٠) دولار امريكي .

#### ثامناً: السياسة المحاسبية :

- ١- تم اعتماد مبدأ الاستحقاق كأساس للسياسة المحاسبية . كما تم الأخذ بنظر الاعتبار مبدأ الاستمرارية عند اعداد البيانات المالية وعرض نتائجها على السادة المساهمين .
- ٢- تم تطبيق تعليمات النظام الحسابي الموحد عند اعداد البيانات المالية .
- ٣- تم احتساب نسبة الأندثار بموجب التعليمات المرعية بهذا الخصوص على اساس القسط الثابت .
- ٤- تم اعتماد سعر تحويل الدولار الأمريكي للمعاملات المتعلقة بهذا النشاط على اساس سعر التحويل بتاريخ النجوم . وتم احتساب الفرق بين تلك الأسعار والسعر كما في ٣١/كانون الأول / ٢٠١٠ ضمن حساب الأرباح والخسائر وذلك تماشياً مع المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢١) , والقاعدة المحاسبية العراقية رقم (٤) في هذا الخصوص .

#### تاسعاً: أية أمور أخرى :

لا توجد اي امور اخرى مهمة لم تذكر خلال السنة موضوعة تقريرنا هذا .

المدير المفوض  
شيروان انور مصطفى

## ٢. التخصيصات

التخصيصات طويلة الأجل (المنحة المشروطة) لقد تم خلال السنة موضوعة التقرير ابرام عقد منحة بين مشروع انماء التابع للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية وبين الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة بمبلغ ( ١,٠٠٠,٠٠٠ ) دولار (فقط مليون دولار امريكي ) لأغراض خلق برنامج اقراض للمشاريع الصغيرة والمتوسطة الزراعية في محافظة الأنبار من خلال المصارف المحلية الموجودة في تلك المحافظة تحديداً ، وتطوير بنية العمل للمشاريع الزراعية في تلك المحافظة وكذلك خلق تنافس بين المصارف المحلية على التعامل مع مثل هذه البرامج .

- تخصيصات قصيرة الأجل

لقد تم احتجاز مبلغ ( ٣١,٩١٨ ) الف دينار من فائض النشاط كتخصيصات ضريبية للسنة المنتهية في ٣١/كانون الاول / ٢٠١٠ .

### د. المبالغ المنفقة لأغراض السفر والدعاية والضيافة والتبرعات :

لقد تم انفاق المبالغ الآتية خلال الفترة موضوعة التقرير :

	( الف دينار )
سفر وايفاء	١٧,٩٤٠
الدعاية	٩,٥٧٥
الضيافة	_____
التبرعات	_____

### ثالثاً : رأس المال

بلغ رأسمال الشركة ( ١,١٧٦,٠٠٠,٠٠٠ ) دينار عراقي موزع الى ( ١,١٧٦,٠٠٠,٠٠٠ ) سهم وكما مبين ادناه :

اسم المساهم	عدد الأسهم
١- مصرف اشور الدولي للاستثمار	١٣٠,٦٦٦,٦٦٦
٢- مصرف الشرق الأوسط للاستثمار	١٣٠,٦٦٦,٦٦٧
٣- مصرف الشمال	١٣٠,٦٦٦,٦٦٧
٤- مصرف الموصل	١٣٠,٦٦٦,٦٦٦
٥- مصرف سومر التجاري	١٣٠,٦٦٦,٦٦٧
٦- المصرف الأهلي العراقي	١٣٠,٦٦٦,٦٦٧
٧- مصرف بغداد	١٣٠,٦٦٦,٦٦٧
٨- مصرف البصرة	١٣٠,٦٦٦,٦٦٧
٩- مصرف الخليج التجاري	١٣٠,٦٦٦,٦٦٦
	١,١٧٦,٠٠٠,٠٠٠

## الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة حول نشاطها للسنة المنتهية في ٣١/ كانون الاول / ٢٠١٠

تنفيذاً لأحكام المادتين (١١٧) و(١٣٤) من قانون الشركات النافذ ندرج ادناه المعلومات المطلوبة حول نشاط الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة المحدودة - بغداد للسنة المنتهية في ٣١/ كانون الاول / ٢٠١٠ حيث تعتبر هذه المعلومات جزءاً مكملًا وموضحاً للبيانات المالية للفترة المعنية .

### أولاً : نبذة عن الشركة واهدافها :

لقد تأسست الشركة استناداً الى شهادة التأسيس الصادرة من دائرة تسجيل الشركات لدى وزارة التجارة المرقمة (م ش /٢٢٠١٢/٢) والمؤرخة في ١٨/آيار/٢٠٠٩ ، وبأسمال مقداره (٢٧٠,٠٠٠,٠٠٠) دينار ، وقد تم زيادة رأسمال الشركة بمبلغ (٩٠٦,٠٠٠,٠٠٠) دينار ليصبح (١,١٧٦,٠٠٠,٠٠٠) دينار وذلك استناداً الى قرار دائرة تسجيل الشركات لدى وزارة التجارة والمؤرخ في ٢٢/١١/٢٠١٠ .

وذلك لغرض المساهمة في النمو الاقتصادي المستدام في العراق وبالخصوص من خلال توسيع الائتمان لقطاع المشاريع الصغيرة والمتوسطة وتعزيز حصول هذه المشاريع على التمويل من المصارف التجارية الخاصة في العراق وكذلك دعم استخدام التقنية الحديثة في الائتمان والمعايير المصرفية الجيدة وكذلك التعاون مع المصارف العراقية الخاصة وتوفير التمويل الى مساهميها من المصارف الخاصة بهدف استخدام هذا التمويل لمنح القروض الصغيرة والمتوسطة للمشاريع المؤهلة . هذا وان الشركة لم تكن عضواً في أية شركة أخرى خلال السنة موضوعة تقريرنا هذا .

### ثانياً : بيانات تفصيلية وتحليلية :

أ. العقود: لم تبرم الشركة اية عقود خلال السنة موضوعة تقريرنا هذا والتي كان فيهما مصلحة لاجراء الهيئة الادارية والمدير المفوض .

ب. الربح الصافي خلال السنة: ان صافي الربح الناجم عن نشاط الشركة خلال السنة موضوعة التقرير قد بلغ (٢٠٩,٨٩٧) الف دينار عراقي ، والمدرجة تفصيله في البيان (ب) المرفق ، كما موضح في ادناه :-

(ألف دينار)	
الأيرادات الجارية	٣٣٨,٦٨٣
المصاريف الجارية	(١٣١,٢١٠)
فائض النشاط ( المرحلة الأولى )	٢٠٧,٤٧٣
تضاف : الأيرادات الأخرى	٥,٣١٠
تطرح : المصروفات التحويلية والأخرى	(٢,٨٨٦)
فائض النشاط ( المرحلة الثانية )	٢٠٩,٨٩٧

### ج . الأحتياطات والتخصيصات :

#### ١. الأحتياطات

تم احتجاز مبلغ ٥٪ من الربح الصافي خلال السنة والبالغ ( ٨,٨٩٩ ) الف دينار ( وكما مبين في - ب - اعلاه ) وذلك بعد احتجاز التخصيصات الضريبية كأحتياطي الزامي - بموجب قانون الشركات العراقي ليصبح رصيده كما في ٢٠١٠/١٢/٣١ مبلغ (١١,٢٧٧) الف دينار في حين تم احتساب المبلغ المتبقي من ارباح السنة الحالية البالغ (١٦٩,٠٨٠) الف دينار ضمن حساب الفائض المتراكم ليصبح رصيده كما في ٢٠١٠/١٢/٣١ مبلغ (٢١٤,٢٤٥) الف دينار .

**كشف المستلزمات الخدمية**  
**كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠**  
**كشف رقم (١١)**

الفترة السابقة (الف دينار)	السنة الحالية (الف دينار)	رقم الدليل المحاسبي
٢,٠٠٠	—	٣٣٢ خدمات ابحاث واستشارات
٦,٤١٤	٩,٥٥٥	٣٣٣ دعاية وطبع وضيافة
٥٢٩	٢,٠٥٦	٣٣٤ نقل وايفاد واتصالات
٣,١٨٠	١٧,٩٤٠	٣٣٤١ نقل العاملين
٥٣٢	١,٦٥٩	٣٣٤٣ سفر وايفاد
٤,٢٤١	٢١,٦٥٥	٣٣٤٤ اتصالات عامة
—	١,٥٠٠	٣٣٦ مصروفات خدمية اخرى
—	٧٥٠	٣٣٦١ اشتراكات وانتماءات
٣,٥١٢	٦,٠١٣	٣٣٦٣ مكافأه لغير العاملين
٣,٢٠٥	٩٢٦	٣٣٦٥ خدمات قانونية
٤,٦٨٠	٥,٩٠٠	٣٣٦٦ خدمات مصرفية
١١,٣٩٧	١٥,٠٨٩	٣٣٦٨ خدمات محاسبية
٢٤,٠٥٢	٤٦,٢٩٩	٣٣٦٨٢ اجور تدقيق الحسابات

**كشف المصروفات الاخرى**  
**كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠**  
**كشف رقم (١٢)**

الفترة السابقة (الف دينار)	السنة الحالية (الف دينار)	رقم الدليل المحاسبي
—	٥٠٠	٣٨ المصروفات التحويلية
—	٥,٣٣١	٣٨٣ مصروفات تحويلية متنوعة
—	—	٣٨٣٢ تعويضات وغرامات
—	—	٣٨٤ ضرائب ورسوم
—	٢,٣٨٦	٣٩ المصروفات الاخرى
—	٨,٢١٧	٣٩١ مصروفات سنوات سابقة

**كشف الدائنون**  
**كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠**  
**كشف رقم (٨)**

٢٠٠٩/١٢/٣١ (الف دينار)	٢٠١٠/١٢/٣١ (الف دينار)	رقم الدليل المحاسبي
٤,٦٨٠	٥,٩٠٠	٢٦٦
—	١٧٠	٢٦٦٣
٤,٦٨٠	٦,٠٧٠	٢٦٦٧

**كشف الايرادات**  
**كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠**  
**كشف رقم (٩)**

الفترة السابقة (الف دينار)	السنة الحالية (الف دينار)	رقم الدليل المحاسبي
٩٦,٤٣٢	٣١٨,٢٥٩	٤٣
١٣,٤٥٣	٢٠,٤٢٤	٤٣٧
١٠٩,٨٨٥	٣٣٨,٦٨٣	٤٦
		٤٦١
		٤٦١١

**كشف الرواتب والاجور**  
**كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠**  
**كشف رقم (١٠)**

الفترة السابقة (الف دينار)	السنة الحالية (الف دينار)	رقم الدليل المحاسبي
٢٨,٨٠٠	٧٣,٤٢٦	٣١١
١,١٠٠	٥,٠٥٠	٣١١١
—	١,١٠٤	٣١١٤
٢٩,٩٠٠	٧٩,٥٨٠	٣١٥١

تكملة كشف الاحتياطات كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠ كشف رقم (٦)

احتساب الاحتياطات	
١- الاحتياطي القانوني	
( الف دينار )	
فائض النشاط الجاري - بموجب بيان (ب) المرفق	٢٠٩,٨٩٧
تنزل : التخصيصات الضريبية	٣١,٩١٨
فائض النشاط بعد تنزيل الضريبة	١٧٧,٩٧٩
الاحتياطي القانوني ٥%	
(١٧٧,٩٧٩ الف دينار * ٥%)	٨,٨٩٩
٢- الفائض المتراكم	
( الف دينار )	
فائض النشاط بعد تنزيل الضريبة	١٧٧,٩٧٩
ينزل : الاحتياطي القانوني	٨,٨٩٩
الفائض المتراكم	١٦٩,٠٨٠

كشف التخصيصات

كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠

كشف رقم (٧)

رقم الدليل المحاسبي	الرصيد كما في ٢٠١٠/١/١	الاضافات خلال السنة	التنزيلات خلال السنة	الرصيد كما في ٢٠١٠/١٢/٣١
	( الف دينار )	( الف دينار )	( الف دينار )	( الف دينار )
تخصيصات طويلة الاجل				
٢٣٥ المنحة المشروطة	٧,٠٥٦,٠٠٠	١,١٧٦,٠٠٠	—	٨,٢٣٢,٠٠٠
تخصيصات قصيرة الاجل				
٢٣٦ تخصيصات ضريبية	٨,٣٩٠	٣١,٩١٨	(٨,٣٩٠)	٣١,٩١٨
	٧,٠٦٤,٣٩٠	١,٢٠٧,٩١٨	(٨,٣٩٠)	٨,٢٦٣,٩١٨

احتساب التخصيصات الضريبية

( الف دينار )	
فائض النشاط الجاري - بموجب بيان (ب) المرفق	٢٠٩,٨٩٧
تضاف : مصاريف غير مقبولة ضريبيا	
تعويضات وغرامات	٥٠٠
مصاريف سنوات سابقة	٢,٣٨٦
الدخل الخاضع للضريبة	٢١٢,٧٨٣
ضريبة الدخل ١٥% من الدخل الخاضع للضريبة	
(٢١٢,٧٨٣ الف دينار * ١٥%)	٣١,٩١٨

**كشف رأس المال المدفوع  
كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠  
كشف رقم (٥)**

رقم الدليل المحاسبي	رأس المال المدفوع	عدد الاسهم (الف سهم)	القيمة (دينار كل سهم)	٢٠١٠/١٢/٣١ (الف دينار)	٢٠٠٩/١٢/٣١ (الف دينار)
٢١١	رأس المال المدفوع	٢٧٠,٠٠٠	١	٢٧٠,٠٠٠	٢٧٠,٠٠٠
	رصيد اول المدة	٩٠٦,٠٠٠	١	٩٠٦,٠٠٠	
	الزيادة خلال السنة	١,١٧٦,٠٠٠		١,١٧٦,٠٠٠	
	الرصيد كما في ١٢/٣١			١,١٧٦,٠٠٠	٢٧٠,٠٠٠

المصارف المساهمة في رأس المال	
٣٠,٠٠٠	١٣٠,٦٦٦,٦٦٦
٣٠,٠٠٠	١٣٠,٦٦٦,٦٦٧
٣٠,٠٠٠	١٣٠,٦٦٦,٦٦٧
٣٠,٠٠٠	١٣٠,٦٦٦,٦٦٦
٣٠,٠٠٠	١٣٠,٦٦٦,٦٦٧
٣٠,٠٠٠	١٣٠,٦٦٦,٦٦٧
٣٠,٠٠٠	١٣٠,٦٦٦,٦٦٧
٣٠,٠٠٠	١٣٠,٦٦٦,٦٦٧
٣٠,٠٠٠	١٣٠,٦٦٦,٦٦٦
٢٧٠,٠٠٠	١,١٧٦,٠٠٠,٠٠٠

**كشف الاحتياطات  
كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠  
كشف رقم (٦)**

المجموع	الاحتياطي المتراكم	الاحتياطي القانوني	نوع الأحتياطي
(الف دينار)	(الف دينار)	(الف دينار)	رقم الدليل المحاسبي
٤٧,٥٤٣	٢٢٤	٢٢١٣	الحركة خلال السنة
١٧٧,٩٧٩	٤٥,١٦٥	٢,٣٧٨	الرصيد كما في ٢٠١٠/١/١
	١٦٩,٠٨٠	٨,٨٩٩	الإضافات خلال السنة
٢٢٥,٥٢٢	٢١٤,٢٤٥	١١,٢٧٧	الرصيد كما في ٢٠١٠/١٢/٣١

**كشف الاستثمارات**  
**كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠**  
**كشف رقم (٢)**

٢٠٠٩/١٢/٣١ (الف دينار)	٢٠١٠/١٢/٣١ (الف دينار)		رقم الدليل المحاسبي
٢٧٠,٠٠٠	—	استثمارات قصيرة الأجل	١٥٢
—	٧٢٣,٠٠٠	وديعة ثابتة لدى مصرف الخليج	١٥٢١
—	٤٥٣,٠٠٠	وديعة ثابتة لدى مصرف الشمال	١٥٢٢
٢٧٠,٠٠٠	١,١٧٦,٠٠٠	وديعة ثابتة لدى مصرف اشور	١٥٢٣

**كشف المدينون**  
**كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠**  
**كشف رقم (٣)**

٢٠٠٩/١٢/٣١ (الف دينار)	٢٠١٠/١٢/٣١ (الف دينار)		رقم الدليل المحاسبي
١,٢٣٧	٢,٢٤٦	حسابات مدينة متنوعة	١٦٦
—	—	ايرادات مستحقة	١٦٦٢

**كشف النقود**  
**كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠**  
**كشف رقم (٤)**

٢٠٠٩/١٢/٣١ (الف دينار)	٢٠١٠/١٢/٣١ (الف دينار)		رقم الدليل المحاسبي
٣٥٦	١,٧٣٦	نقد في الصندوق	١٨١
٥٩,٠٢٠	٢٥٩,٥٢٨	نقد لدى المصارف	١٨٣
٥٩,٣٧٦	٢٦١,٢٦٤	نقد لدى المصارف جاري دينار	١٨٣١

## تكملة بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠

		التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية	
		القروض الممنوحة	(١,١٧٦,٠٠٠)
		الاستثمارات	(٩٠٦,٠٠٠)
	(٢,٠٨٢,٠٠٠)		
		التدفقات النقدية من الانشطة التمويلية	
		رأس المال	٩٠٦,٠٠٠
		الزيادة في التخصيصات طويلة الاجل	١,١٦٧,٦١٠
	٢,٠٧٣,٦١٠		
	٢٠١,٨٨٨	صافي التدفق النقدي	
	٥٩,٣٧٦	رصيد النقود كما في ٢٠١٠/١/١	
	٢٦١,٢٦٤	رصيد النقود كما في ٢٠١٠/١٢/٣١	

## كشف القروض الممنوحة كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠

### كشف رقم (١)

رقم الدليل المحاسبي	٢٠١٠/١٢/٣١ ( الف دينار )	٢٠٠٩/١٢/٣١ ( الف دينار )
١٤١	قروض ممنوحة طويلة الاجل	٧٨٢,٦٤٠
١٤١٤	قروض ممنوحة للقطاع الخاص	٧٥٢,٦٤٠
١٤١٤١	مصرف آشور الدولي	١,٠٣٤,٨٨٠
١٤١٤٢	مصرف بغداد	٦٢٣,٢٨٠
١٤١٤٣	مصرف البصرة	٦٢٣,٢٨٠
١٤١٤٤	مصرف الخليج التجاري	١,١٣٦,٤٤٠
١٤١٤٥	مصرف الشرق الاوسط العراقي للاستثمار	٧١٧,٣٦٠
١٤١٤٦	مصرف الموصل	٨٢٩,٠٨٠
١٤١٤٧	مصرف الاهلي العراقي	٧٦٤,٤٠٠
١٤١٤٨	مصرف الشمال	١,٤٧٦,٤٨٠
١٤١٤٩	مصرف سومر	٤٥٨,٦٤٠
		٧,٠٥٦,٠٠٠
		٨,٢٣٢,٠٠٠

## بيان العمليات الجارية للسنة المنتهية في ٣١/كانون الاول / ٢٠١٠

<b>بيان (ب)</b>		
الفترة السابقة ( الف دينار )	السنة الحالية ( الف دينار )	رقم الدليل المحاسبي
		<u>ايرادات النشاط الجاري</u>
٩٦,٤٣٢	٣١٨,٢٥٩	٤٣ ايرادات النشاط الخدمي
١٣,٤٥٣	٢٠,٤٢٤	٤٦ فوائد وايجارات الاراضي
١٠٩,٨٨٥	٣٣٨,٦٨٣	
		<u>مصروفات النشاط الجاري</u>
٢٩,٩٠٠	٧٩,٥٨٠	٣١ الرواتب والاجور
٢٤,٠٥٢	٤٦,٢٩٩	٣٣ المستلزمات الخدمية
-	٥,٣٣١	٣٨٤ ضرائب ورسوم
٥٣,٩٥٢	١٣١,٢١٠	
٥٥,٩٣٣	٢٠٧,٤٧٣	فائض العمليات الجارية (المرحلة الاولى)
		<u>تضاف : الايرادات الاخرى والتحويلية</u>
-	٥,٣١٠	٤٩٢ ايرادات عرضية
		<u>تطرح : المصروفات التحويلية والاخرى</u>
-	٥٠٠	٣٨ المصروفات التحويلية عدا ح/٣٨٤
-	٢,٣٨٦	٣٩ المصروفات الاخرى
-	٢,٨٨٦	
٥٥,٩٣٣	٢٠٩,٨٩٧	فائض العمليات الجارية (المرحلة الثانية)
		<u>موزع كما يلي :-</u>
	٣١,٩١٨	التخصيصات الضريبية
	٨,٨٩٩	الاحتياطي القانوني
	١٦٩,٠٨٠	الفائض التراكم
	٢٠٩,٨٩٧	

## بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١/كانون الاول / ٢٠١٠

<b>بيان (ج)</b>		
(الف دينار)	(الف دينار)	
٢٠٩,٨٩٧		<u>فائض الفترة الحالية كما في بيان (ب) المرفق</u>
		<u>التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية</u>
	(١,٠٠٩)	الزيادة في المدينون
	١,٣٩٠	الزيادة في الدائنون
٣٨١		

الميزانية العامة كما في ٣١/كانون الأول/٢٠١٠

بيان (أ)

٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١	رقم الكشف	رقم الدليل
(الف دينار)	(الف دينار)		
		١	الموجودات
			<b>الموجودات المتداولة</b>
٧,٠٥٦,٠٠٠	٨,٢٣٢,٠٠٠	١٤	القروض الممنوحة
٢٧٠,٠٠٠	١,١٧٦,٠٠٠	١٥	الاستثمارات
١,٢٣٧	٢,٢٤٦	١٦	المديونون
٥٩,٣٧٦	٢٦١,٢٦٤	١٨	النقود
<b>٧,٣٨٦,٦١٣</b>	<b>٩,٦٧١,٥١٠</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
		٢	<b>مصادر التمويل</b>
			<b>مصادر التمويل طويلة الأجل</b>
٢٧٠,٠٠٠	١,١٧٦,٠٠٠	٢١	رأس المال المدفوع
٤٧,٥٤٣	٢٢٥,٥٢٢	٢٢	الأحتياطيات
٣١٧,٥٤٣	١,٤٠١,٥٢٢		<b>حقوق المساهمين</b>
٧,٠٥٦,٠٠٠	٨,٢٣٢,٠٠٠	٢٣	تخصيصات طويلة الأجل
			<b>مصادر التمويل قصيرة الأجل</b>
٨,٣٩٠	٣١,٩١٨	٢٣	تخصيصات قصيرة الأجل
٤,٦٨٠	٦,٠٧٠	٢٦	الدائون
١٣,٠٧٠	٣٧,٩٨٨		<b>مجموع مصادر التمويل</b>
<b>٧,٣٨٦,٦١٣</b>	<b>٩,٦٧١,٥١٠</b>		

عن الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة المحدودة - بغداد

المدير المفوض

شيروان انور مصطفى

مدير الحسابات

وسام نوري سكمين

ع / ١٥٥٨٥

خضوعاً لتقريرنا بتاريخه

فرقد حسن احمد السلطان

زميل جمعية المحاسبين القانونيين في انكلترا

من شركة فرقد السلطان وشركاؤه لتدقيق ومراقبة الحسابات

( تضامنية )

بغداد في ٢٣/اذار/٢٠١١

وكجزء من مستلزمات القروض الممنوحة تحصل الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة المحدودة على نسبة (٤٪) كرسوم ادارية سنويا من القرض الممنوح لكل مساهم ، علما بأن الايرادات المستلمة خلال الفترة المنتهية في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠ من القروض الممنوحة وحسبما ورد ذكره اعلاه مبلغ (٢٥٩,٣١٨) الف دينار وحسبما مبين في العمليات الجارية ببيان (ب) المرفق. وحسب رأينا وفي ما ورد ذكره اعلاه وما قد تتأثر به البيانات الماليه وبقدر ماتوصلنا اليه من خلال فحصنا وطبقا لما هو مدون في السجلات و وفقا للمعلومات والايضاحات المعطاه لنا :

١. ان المجموعة الدفترية المستخدمة من قبل الشركة كانت متفقه مع متطلبات نظام مسك الدفاتر وقد تضمنت حسب تقديرنا تسجيل كافة الموجودات ومطلوبات واستخدامات وموارد الشركة .

٢. ان عملية جرد الموجودات قد تمت بشكل سليم ، وان نتائج الجرد جائت مطابقة للسجلات المساعدة والتي تم تقييمها وفقا للأسس والمبادئ المعتمدة.

٣. ان التقرير السنوي وماتضمنه يعكس بصورة شاملة مسيرة الشركة خلال الفترة موضوعه للتدقيق .

٤. ان البيانات والحسابات الختامية قد نظمت وفقا للتشريعات المرعية والقواعد المحاسبيه وهي متفقه مع ماتظهره السجلات ، وانها منظمة طبقا لقانون الشركات والأنظمة والتعليمات الصادره بموجبه .

ان الميزانية العامة المرفقة تعبر عن المركز المالي للشركة كما في ٣١/كانون الأول/٢٠١٠ ، وان حسابات النتيجة تظهر ارباحها للسنة المنتهية في ذلك التاريخ حسبما تظهره سجلات الشركة .

فرقد حسن احمد السلطان  
زميل جمعية المحاسبين القانونيين في انكلترا  
من شركة فرقد السلطان وشركاؤه لتدقيق ومراقبة الحسابات  
(تضامنية)  
بغداد في ٢٣/اذار/٢٠١١

**السادة أعضاء الهيئة العامة المحترمين**  
**الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة المحدودة - بغداد**  
**تقرير مراقب الحسابات**

لقد فحصنا الميزانية العامة للشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة المحدودة - بغداد كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠ وحسابات نتيجة النشاط والبيانات والكشوفات المتعلقة بها للسنة المنتهية بذلك التاريخ وتقرير الإدارة حول نشاط الشركة المعد بمقتضى احكام قانون الشركات رقم (٢١) لسنة ١٩٩٧ والانظمة والتعليمات الصادرة بموجبه .

لقد حصلنا على المعلومات والأيضاحات التي كانت برأينا ضرورية لأداء مهمتنا التي كانت برأينا ضرورية لأداء مهمتنا التي قمنا بها طبقاً للتشريعات النافذة ووفقاً لأجراءات التدقيق المعترف بها والتي شملت الاختبارات اللازمة لأوجه نشاط الشركة الواقعة ضمن اختصاصاتنا ، ونود ان نبين مايلي :-

**أولاً : رأس مال الشركة**

لقد تم زيادة رأس مال الشركة من (٢٧٠,٠٠٠,٠٠٠) دينار (فقط مئتان وسبعون مليون دينار) الى (١,١٧٦,٠٠٠,٠٠٠) دينار (فقط مليار ومائة وستة وسبعون مليون دينار) اي بزيادة مقدارها (٩٠٦,٠٠٠,٠٠٠) دينار (فقط تسعمائة وستة مليون دينار) وذلك استناداً الى قرار دائرة تسجيل الشركات لدى وزارة التجارة المؤرخ في ٢٢/تشرين الثاني/٢٠١٠ .

**ثانياً: المنحة المشروطة**

لقد تم خلال السنة موضوعة التقرير ابرام عقد منحة بين مشروع انماء التابع للوكالة الامريكية للتنمية الدولية وبين الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة بمبلغ (١,٠٠٠,٠٠٠) دولار (فقط مليون دولار امريكي) لاغراض خلق برنامج اقراض للمشاريع الصغيرة والمتوسطة الزراعية في محافظة الانبار من خلال المصارف المحلية الموجودة في تلك المحافظة تحديداً ، وتطوير بنية العمل للمشاريع الزراعية في تلك المحافظة وكذلك خلق تنافس بين المصارف المحلية على التعامل مع مثل هذه البرامج .

**ثالثاً: الأحداث اللاحقة**

تروم الشركة خلال سنة ٢٠١١ الى زيادة رأسمالها من (١,١٧٦,٠٠٠,٠٠٠) دينار (فقط مليار ومائة وستة وسبعون مليون دينار) الى (٢,٣٥٢,٠٠٠,٠٠٠) دينار (فقط مليارين وثلاثمائة واثنان وخمسون مليون دينار) اي بزيادة مقدارها (١,١٧٦,٠٠٠,٠٠٠) دينار (فقط مليار ومائة وستة وسبعون مليون دينار) وذلك عن طريق السحب من المنحة المشروطة بمقدار (١,٠٠٠,٠٠٠) دولار امريكي .

**رابعاً: القروض الممنوحة**

حسب شروط المنحة المشروطة والمذكورة في (ثانياً) اعلاه فقد تم منح السادة مساهمين الشركة القروض المدرجة ادناه :

اسم المساهم	مبلغ القرض (الف دينار)
مصرف اشور الدولي	٧٨٢,٦٤٠
مصرف بغداد	١,٥٣٤,٦٨٠
مصرف البصرة	٦٢٣,٢٨٠
مصرف الخليج التجاري	١,١٣٦,٤٤٠
مصرف الشرق الاوسط العراقي للاستثمار	٧١٧,٣٦٠
مصرف الموصل	٨٢٩,٠٨٠
المصرف الاهلي العراقي	٦٧٣,٤٠٠
مصرف الشمال	١,٤٧٦,٤٨٠
مصرف سومر	٤٥٨,٦٤٠
	<b>٨,٢٣٢,٠٠٠</b>

# الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة المحدودة - بغداد

## شركة فرقد السلام وشركاؤه لتدقيق ومراقبة الحسابات (تضامنية)

### الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة المحدودة - بغداد تقرير مراقب الحسابات والبيانات المالية مع الكشوفات التابعة لها وتقرير الادارة حول نشاط الشركة للسنة المنتهية في ٣١/كانون الأول/٢٠١٠

#### المحتويات

<u>رقم البيان</u>	<u>تقرير مراقب الحسابات</u>	<u>أولاً :</u>
( أ )	<u>البيانات المالية</u>	<u>ثانياً :</u>
( ب )	الميزانية العامة	
( ج )	العمليات الجارية	
	التدفقات النقدية	
<u>رقم الكشف</u>	<u>الكشوفات التابعة للبيانات المالية</u>	<u>ثالثاً :</u>
( ١ )	القروض الممنوحة	
( ٢ )	الاستثمارات	
( ٣ )	المدينون	
( ٤ )	النقود	
( ٥ )	رأس المال المدفوع	
( ٦ )	الاحتياطات	
( ٧ )	التخصيصات	
( ٨ )	الدائنون	
( ٩ )	الإيرادات	
( ١٠ )	الرواتب والاجور	
( ١١ )	المستلزمات الخدمية	
( ١٢ )	المصروفات الأخرى	
	<u>تقرير الادارة حول نشاط الشركة</u>	<u>رابعاً :</u>

F. H. Al-Salman & Co  
Cooperating Firm Of  
PRICEWATERHOUSECOOPERS



شركة فرقد السلمان وشركاؤه  
للمحاسبة والتدقيق  
بغداد - عمان - إربيل

#### تقرير مراقب الحسابات المستقل

الى السادة مساهمي

#### الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة المحدودة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة للشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة المحدودة - بغداد والمكونة من الميزانية العامة كما في ٣١/كانون الاول/٢٠١٠ وكل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة وايضاحات تفسيرية اخرى .

#### مسؤولية الادارة عن البيانات المالية

ان الادارة مسؤولة عن اعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة للتقارير المالية ، والتي تتضمن هذه المسؤولية على كل من تصميم وتطبيق والاحتفاظ بنظام رقابة داخلية ، وذلك لغرض اعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة ، لتكون خالية من اية معلومات مغلوطة ، سواء بسبب الاحتيال او الخطأ . كما تشمل مسؤولية الادارة اختيار واتباع سياسات محاسبية مناسبة وكذلك بأجراء التقديرات المحاسبية والتي تعتبر معقولة حسب الظروف المحيطة .

#### مسؤولية مراقب الحسابات

ان مسؤوليتنا تنحصر بابداء الرأي حول هذه البيانات المالية وذلك استنادا الى اجراءات التدقيق المعتمدة بهذا الشأن ، حيث قمنا باجراءات التدقيق موضوعه الذكر بمراعاة متطلبات قواعد السلوك المهني ، وان نخطط وان نمارس عملية التدقيق لغرض الحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية خالية من اية اخطاء جوهرية .

ان عملية تدقيق الحسابات تتطلب القيام بالاجراءات اللازمة للحصول على ادلة التدقيق المتعلقة بالمبالغ والافصاح عنها في البيانات المالية ، حيث ان الاجراءات المختارة بهذا الخصوص تعتمد على تقديرات مراقب الحسابات ، والمتضمنة لتقييم مخاطر الاخطاء الجوهرية في البيانات المالية سواء كانت ناجمة نتيجة لاحتيال او خطأ .

وعند تقييم تلك المخاطر يتوجب على مراقب الحسابات الاخذ بنظر الاعتبار اجراءات الرقابة الداخلية للشركة والمتعلقة بالاعداد والعرض العادل لتلك البيانات المالية المعنية ، وذلك لغرض اتخاذ مايلزم بشأن وضع تصميم اجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف المحيطة ، ولكن ليس لغرض ابداء الرأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلية في الشركة . كما ان اجراءات التدقيق تتضمن تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ، ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الادارة بهذا الخصوص ، بالاضافة الى تقييم بصورة اجمالية لعرض البيانات المالية المعنية .

هذا ونعتقد بان بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كانت كافية ومناسبة لتوفر اساسا يساهم برائنا حول الاجراءات المتعلقة بعملية التدقيق .



فرقد حسن احمد السلمان  
زميل جمعية المحاسبين القانونيين في انكلترا  
من شركة فرقد السلمان وشركاؤه لتدقيق ومراجعة الحسابات  
( تضامنية )

بغداد ● الجادرية ● Al-Jadiriya ● محلة 925 Sec. ● زقاق 34 St. ● مبنى 26 #

هاتف 964 1 7789282 / 7789135 ● بغداد 964 790 133 4767 ●

عمان 962 799 791 688 ● Amman ● إربيل 964 750 427 2864 ● Erbil

الموقع الالكتروني www.fh-alsalman.com ● farquad\_alsalman@yahoo.co.uk / fraquad@fh-alsalman.com E-mail:

## ليس ثمة ما يعيب خطة عمل عمر فيصل

محل عمر فيصل فاضل «عالم الطبيعة» هو من اماكن الجذب في الموصل، مركز شمال العراق للتجارة والصناعة والاتصالات. وتعافيتها السريع من سنوات من العنف والارهاب، جعلها تتمتع بالعشرات من المشاريع الجديدة والناجحة لكن القليل منها تجتذب الزوار كما يجتذب محل عمر لبيع اسماك الزينة والطيور وهو متجر مهدي للاعصاب يزخر بالاسماك الملونة والطيور المغردة واحواض السمك واقفاص الطيور ونباتات الزينة يجعل البيغوات واسماك الزينة والكناري تحس وكانها في موطنها.

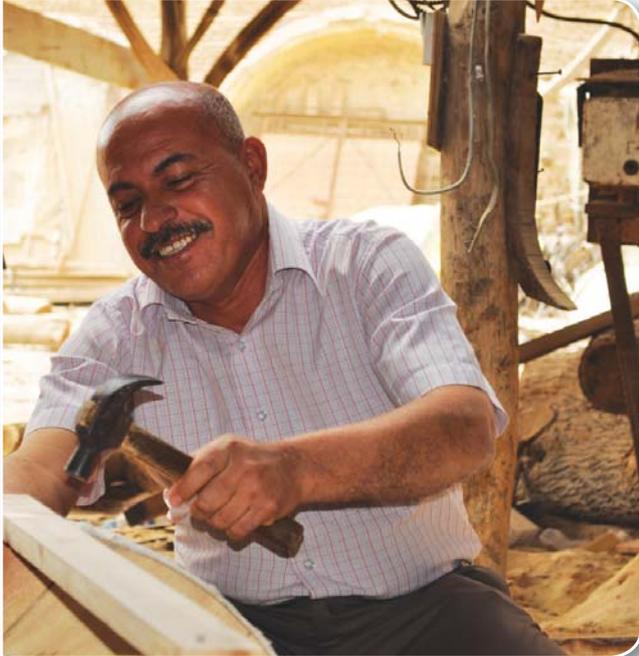
وقام صاحب المحل البالغ من العمر ٣٢ عاما مؤخرا بزيادة مخزونه من الطيور والاسماك بعد حصوله على قرض بقيمة ١٠ الاف من مصرف بغداد فرع الموصل وهو احد المصارف الثلاث عشرة التي تتلقى دعما من مشروع تجارة واحد المصارف المساهمة بالشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة، واشترى انواع جديدة وصغيرة من اصدقائه ذات الاجنحة والزعانف وازدادت مبيعاته بنسبة ٢٠٪.

وما بدأه عمر كهواية اصبح مشروعا مربحا ويقوم عمر الان بتربية السمك والطيور في بيته ويبيعه في محله. وازدهر عمله حقيقة بحيث عين موظفين لمساعدته في ادارة شؤون المحل وهو يخطط للحصول على قرض آخر لتوسيع عمله وفتح محل ثان في الموصل



استطاع عمر فيصل تحقيق حلمه بفتح محل عالم الطبيعة لبيع الحيوانات الأليفة في الموصل بعد حصوله على قرض بقيمة ١٠٠٠٠ دولار من مصرف بغداد فرع الموصل

## قرض يساعد نجار في النجف على التكيف مع تقلبات السوق



بواسطة قرض بقيمة \$١٤,٤٥٦ من مصرف الخليج التجاري استطاع وفاء شراء الخشب الخام وبعض المعدات الجديدة لتوسيع انتاجه من القوارب عالية الجودة

لايقوم النجارون دائما ببناء البيوت او الاثاث. النجار وفاء عبد الله محمد من سكنة النجف يبلغ من العمر ٥١ عاما يقوم ببناء القوارب خصوصا الزوارق النهريّة المصنوعة من الخشب التي يبلغ طولها ٨ امتار والتي تستخدم لصيد الاسماك او القيام بنزهة. وتبلغ تكلفة القارب ما بين ٣٠٠٠٠٠٠ دينار الى ١,٥ مليون دينار واكثر من يقدر قيمة هذه القوارب هم الاشخاص القادمون من الانبار وصلاح الدين لانهم يستخدمونها في بحيرة الرزازة وبحيرة الثرثار الكبيرتان.

وحتى عام ٢٠٠٩، كان وفاء يجد صعوبة في تلبية الطلبات ولكن حصوله على قرض بقيمة ١٤,٤٥٦ دولار من مصرف الخليج التجاري من اموال قدمتها للمصرف الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة سمح له بشراء خشب صلب من النوع الخاص لبناء بدن القارب واليات تعمل بالكهرباء لانتاج القوارب بوتيرة متسارعة. والزيادة في الانتاج نتج عنها ارباحا مضافة التي استغلها في بناء معمل مساحته ٧٥٠ متر مربع وقام بتشغيل اربعة نجارين اخرين.

وتزدهر صناعة القوارب لكن وفاء يرى بعض المشاكل تلوح في الافق مثل انخفاض منسوب نهر الفرات مما يجعل الملاحة فيه امرا صعبا وكذلك القوارب المستوردة المصنوعة من الالياف الزجاجية التي تكون ارخص من القوارب الخشبية المصنوعة يدويا. ويخطط وفاء لتنويع منتجاته من خلال طلب قرض بقيمة ٢٥ الف دولار من مصرف الخليج لشراء المكين اللازمة لصنع حلقات المبردة.

## الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة في مرحلة التشغيل

### لقاء مع (سيد المخللات) في الديوانية

قبل ١٥ عاما، عاد عبد الكريم نجم الى بيته في الديوانية بعد تخرجه من معهد التكنولوجيا في بغداد. من بعد ذلك، فتح دكانا صغيرا يبيع فيه من جملة ما يبيعه المخللات التي ينتجها في داره ليلال. وكان ينتج الطرشي بالطريقة التقليدية وهي حفظ المخللات في براميل لمدة اربعين يوما بدون استخدام حامض الخليك وهو مادة تضاف لتسريع عملية نضوج الطرشي ولكن تؤثر على نكهته. وسرعان ما أقبل الناس لشراء الطرشي كجزء من السلع التي يحتاجونها.

وفي تشرين الاول من عام ٢٠٠٩، استجاب عبد الكريم لطلب زبائنه وفتح محل « ابو علي» لبيع المخللات بعد حصوله على قرض بقيمة ٩٠٠٠ دولار من مصرف الخليج التجاري وهو قرض خاص بتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة. وقد تمت تهيئته المصرف للنظر في طلبات القروض كالمطلب الذي قدمه عبد الكريم والفضل في ذلك يعود للتمويل المقدم من الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة.

وبفضل ذلك القرض، الذي استغله في شراء حاويات مصنوعة من الالياف الزجاجية، ازدادت ارباح عبد الكريم بنسبة ٤٠٪ بحيث قام بتشغيل اربعة عمال وقرر انتاج الخل الذي يحتاجه بنفسه بدلا من الاضطرار للسفر الى النجف وصرف ٣٥ الف دينار من اجل شراء ٢٢٠ لتر من الخل بينما تبلغ كلفة الخل الذي ينتجه هو ٥ الاف دينار فقط.



عبد الكريم نجم يعرض منتجاته بفخر. حيث افتتح محل مخللات ابو علي بفضل قرض بقيمة ٩٠٠٠ دولار من مصرف الخليج التجاري

### عيادة الرحمة تحقق الفرق بين الحياة والموت

منطقة العبيدي هي واحدة من اكثر احياء بغداد فقرا وهي تستعيد انفاسها بعد ثماني سنوات من العنف والارهاب. ومعدلات البطالة عالية في هذه المنطقة المنخفضة الدخل والتي طالما عانت من نقص في الخدمات على يد الحكومات.

والاحتياجات الصحية في العبيدي عديدة لان المستشفيات التي تقدم الخدمات الطبية الوقائية و الطوارئ قليلة والمسافات بين بين كل مستشفى وأخرى بعيدة.

المعاون الطبي صباح جاسم سبت البالغ من العمر ٤١ عاما يحاول ان يسد الثغرة في الخدمات الصحية من خلال عيادة الرحمة التي افتتحها مؤخرا بعد حصوله على قرض بقيمة ٢٥ الف دولار من مصرف اشور وهو قرض خاص بالمشاريع الصغيرة والمتوسطة. ومصرف اشور هو واحد من ١٣ مصرف خاص يدعمها مشروع تجارة التابع للوكالة الامريكية للتنمية الدولية وهو احد المصارف المساهمة بالشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة.

وتقدم عيادة الرحمة وهي اسم على مسمى يوميا خدمات طبية الى اكثر من ٥٠ مريضا تشمل طب الاسنان والعلاج الطبيعي والاشعة والتحليلات المخبرية والصحة التناسلية.

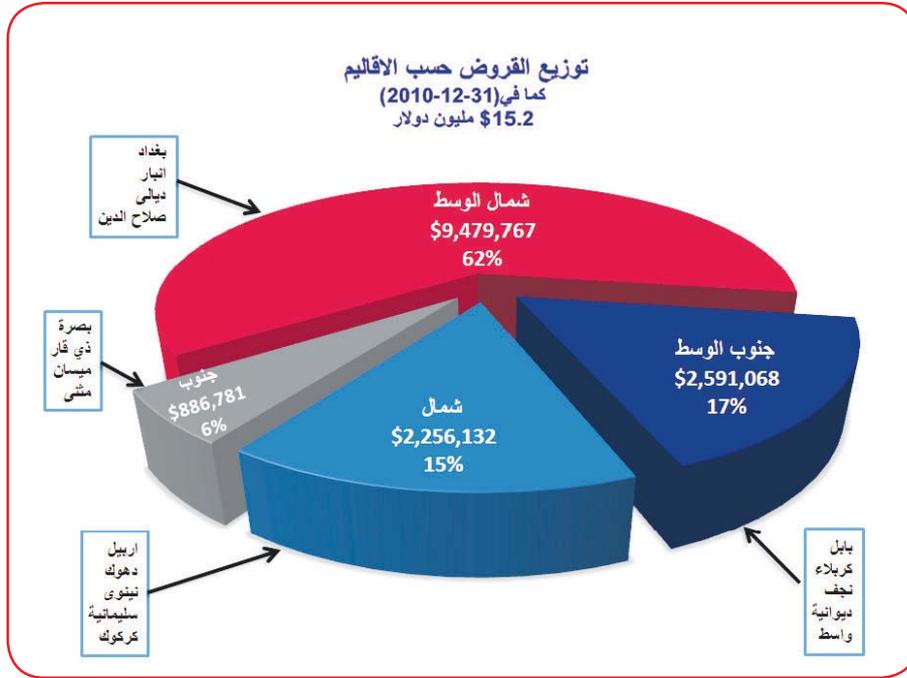
ولا يوجد في العبيدي اي مركز صحي او مستشفى حكومي لذا فان عيادة الرحمة بالنسبة الى سكان المنطقة من الطبقة العاملة تحقق الفرق بين الحياة والموت.



مع قرض بقيمة ٢٥٠٠٠ دولار من مصرف اشور الدولي افتتح صباح عيادة الرحمة، وقام بشراء جميع المعدات الضرورية لتوفير خدمات طبية افضل لأهالي منطقة العبيدي

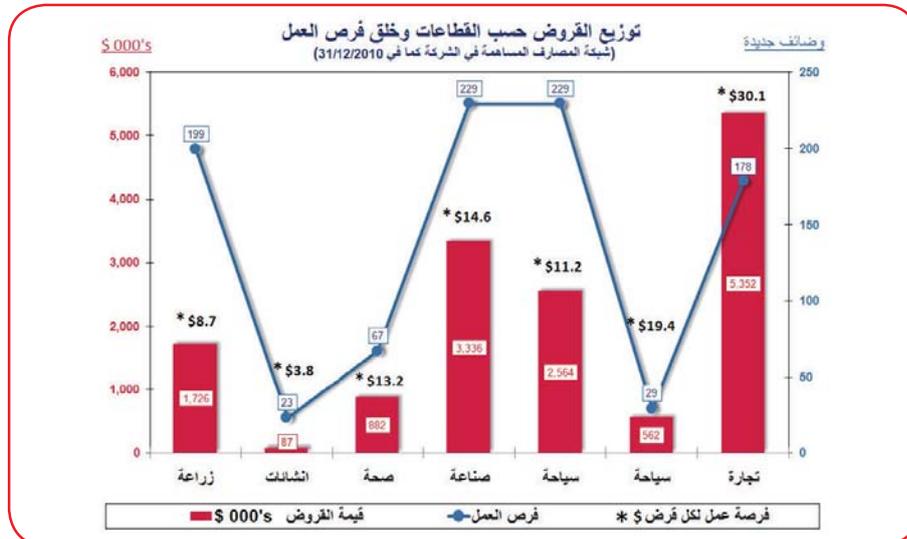
شبكة المصارف التابعة للشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة قدمت قروض كثيرة في المنطقة الوسطى خلال العام ٢٠١٠ زادت عن ما تم تقديمه في عام ٢٠٠٩. و نتيجة لذلك، تمثل التأثير المتراكم في زيادة حصة القروض المخصصة للمحافظات التسعة الشمالية الوسطى (من ضمنها محافظة بغداد) و الجنوبية الوسطى لتصل الى ٧٩٪ من إجمالي القروض المصروفة. كافة محافظات العراق سجلت على الاقل قرصاً واحداً من خلال برنامج الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة خلال اول سبعة اشهر من العمليات.

### صرف القروض في المحافظات – تموز ٢٠٠٩ الى كانون الاول ٢٠١٠



كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠، أسهمت القروض الممنوحة و البالغ عددها ٧٨١ قرصاً بتوفير ٩٥٥ وظيفة مباشرة و ما يقرب من ٢٠٠٠ وظيفة اضافية غير مباشرة في العراق. توفير الوظائف يتنوع بحسب القطاع الفرعي الاقتصادي: من خلال قاعدة البيانات الخاصة بعدة آلاف من قروض المشاريع الصغيرة و المتوسطة، هنالك تقدير بان ما يقارب ٤ اضعاف حجم القرض المطلوب لايجاد وظائف في المجال التجاري، يكون مطلوباً لايجاد وظائف في القطاع الزراعي (٣٠١٠٠ دولار حجم القرض مقارنة بـ ٨٧٠٠ دولار للمشاريع الزراعية). و بالتالي، تتسارع عملية ايجاد الوظائف و إنعاش الاقتصاد في جميع القطاعات الفرعية الاقتصادية مع توسع حجم الاقراض المقدم للمشاريع الصغيرة و المتوسطة.

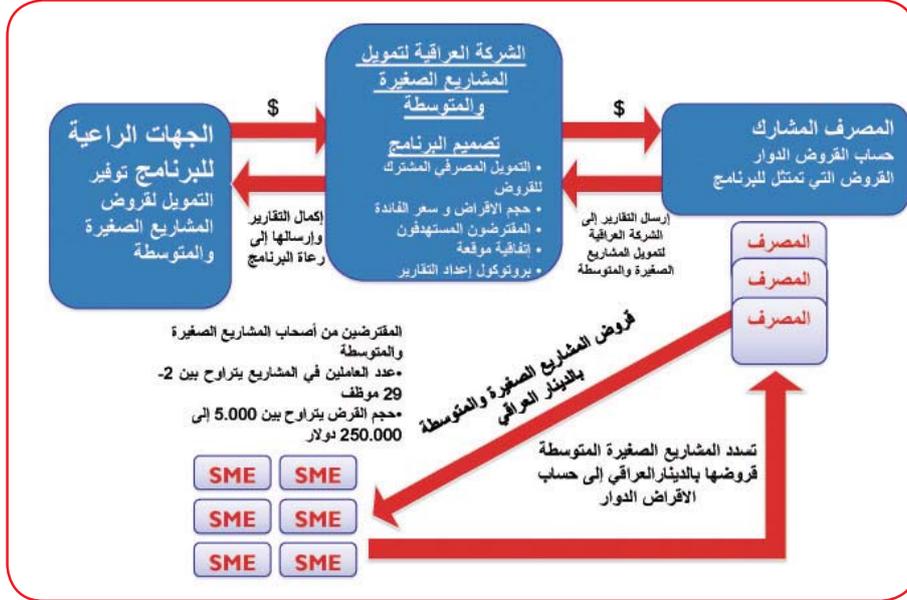
### تنوع تنامي الوظائف الخاصة بالمشاريع الصغيرة و المتوسطة من قبل القطاع الفرعي الاقتصادي



## ملخص النتائج والتحليل

تختص الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة بإستقطاب الجهات الراعية للتمويل، بناء مجموعة اقراض و تحويل رأس مال الاقراض الذي تقدمه الجهة المانحة إلى قروض تقدم للمشاريع الصغيرة و المتوسطة من خلال شبكة من المصارف التجارية الخاصة و في الوقت الحاضر، يوجد لدى الشركة ٩ مصارف مساهمة خاصة تمنح القروض للمشاريع الصغيرة و المتوسطة، أولاً من رأس مال الاقراض المودع لديها، وثانياً من التدوير الفاعل لمبالغ التسديدات إلى جيل جديد من القروض.

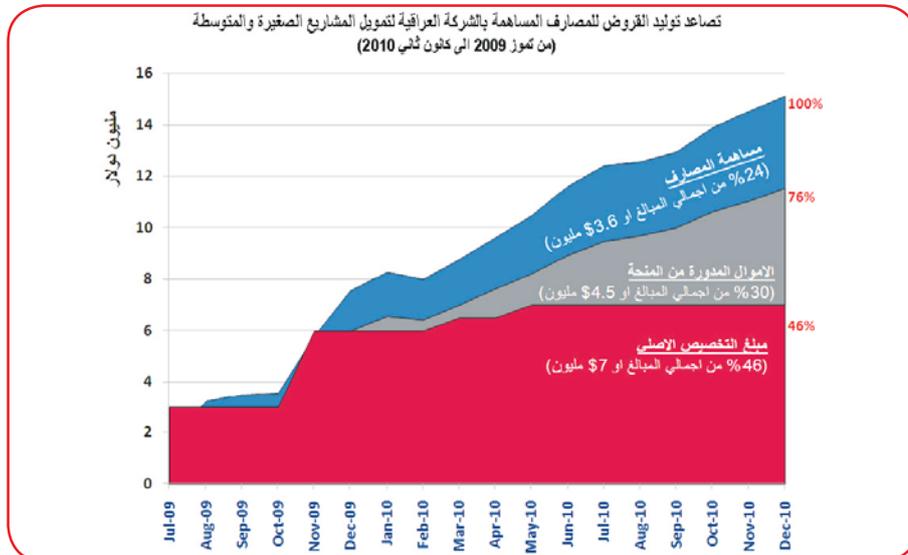
رسم تخطيطي لبرنامج الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة – كيف تمارس الشركة أعمالها



في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠، و بعد ١٨ شهر من العمليات، بلغت قيمة القروض التي ولدتها مجموعة الاقراض التابعة للشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة ١٧,٨ مليار دينار عراقي (١٥,٢ مليون دولار). و قد تمكنت المصارف المساهمة من تحقيق هذا الامر من خلال التوليد السريع للقروض باستخدام الاموال المخصصة لها في البداية (٤٦٪ من اجمالي المبلغ)، و التدوير الفاعل لأقساط التسديد (٣٠٪)، و التمويل المشترك من قبل المصرف للقروض بنسبة (٢٤٪) مما زاد من الحجم الاجمالي للقروض.

تتنامي أهمية التدوير بمرور الوقت. فالقروض التي تم تسديدها في عام ٢٠٠٩، على سبيل المثال، تم تدوير مبالغها لتستخدم في توليد قروض خلال عام ٢٠١٠ بزيادة بنسبة ٥٩٪ و ٢٧٪ تمويل مشترك من المصرف و ١٤٪ من منحة مشروع إنماء تم الحصول عليها في عام ٢٠١٠ لتمويل المشاريع الزراعية في محافظة الانبار.

نتائج توليد القروض في الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة خلال اول ١٨ شهر من العمليات



## البنية التحتية وبناء القدرات



اجتماع مجلس ادارة الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة الذي عقد في بغداد للتداول بشأن اعمال الشركة واستراتيجيتها المستقبلية

تستمر الشركة في بناء الخبرات الخاصة بها و اىصال خدماتها.

### منحة مشروع انماء البالغة مليون دولار:

للمرة الاولى، حصلت الشركة على التمويل من برنامج تابع لجهة مانحة مختلفة مكرس و ذو غرض خاص يتمثل بتوفير القروض بشكل حصري للمشاريع الزراعية في محافظة الانبار. و قد اتفقت المصارف المساهمة العاملة في الانبار على تشجيع فروعها من اجل توليد قروض مرحلة اولى عددها ٦٣ قرصاً بقيمة ١,٥ مليون دولار (يعني وجود تمويل مشترك من المصرف بنسبة ٥٠ ٪)، جميعها لتمويل المشاريع الزراعية التي يحصل اصحابها على قروض لأول مرة. تم تكييف خدمة الاقراض لكي تتلائم مع حساسية المجتمع المحلي تجاه القروض و تصبح من حيث الشكل شبيهة بالمرابحة. و قد انضم ممثلون عن مجلس المحافظة، الاتحادات الفلاحية و المصارف الي هذه الجهود من اجل دعم هذا البرنامج، و قدمت المحافظة أرضاً مساحتها ٤٠٠ متر مربع بدون اي كلفة الى احد المصارف المساهمة بالبرنامج إقراراً منها بالمساهمة الجيدة التي بذلها في ذلك البرنامج. و قد أظهرت الشركة المرونة المطلوبة لتحقيق توقعات هؤلاء الممولين و المانحين المستقبليين الذين يستهدفون مشاريع محددة.

**الصندوق الاسلامي:** جهود خاصة بذلت بالتعاون مع المختصين في هذه الصناعة و ممثلين عن المصارف الاسلامية لإنشاء برنامج لاقرض المشاريع الصغيرة و المتوسطة يستند الى تعاليم الدين الإسلامي. و تستهدف المجموعة القروض التي تستحصل بدون فائدة من الصناديق الاقليمية في الشرق الأوسط و التي يرغب أصحابها في التأكد من ان استثماراتهم الخاصة في الصندوق تذهب الى مشاريع صغيرة جديرة بالثقة وفقاً للشريعة الاسلامية. عند تنفيذ هذا البرنامج، فإن الشركة ستثبت للمرة الثانية مرونتها في التوفيق بين المصالح و الشروط الخاصة لمقدمي الاموال من جهة و منفعة المقترضين من المشاريع الصغيرة من جهة أخرى.

**التدريب:** إن النفاذ إلى التمويل لا يعد فقط أمراً يتعلق بزيادة مصادر التمويل للمقترضين وانما يتعلق ايضاً بضرورة تهيئة المقترضين مسبقاً عن طريق اخضاعهم لدورات مكثفة عن ادارة المشاريع لكي يتمكنوا من ادارة مشاريعهم بشكل افضل و اجتذاب مؤسسات التمويل. لذلك، تستمر الشركة ببناء الطاقات لإجراء التدريب في ظل رعاية منظمة العمل الدولية/ مكتب الامم المتحدة لخدمات المشاريع بهدف ان تكون منسقة رئيسياً لتدريب المشاريع الصغيرة و المتوسطة في العراق من خلال المؤسسات العراقية.

## التطلع للأمام

و نحن ندخل عام ٢٠١١ نلاحظ ان المزيد من المشاريع الصغيرة و المتوسطة باتت تبحث عن تمويل مصرفي. فأسعار الفائدة و تكاليف الاقتراض شهدت هبوطاً. و لذلك اصبحت هذه القروض متاحة بشكل أكبر بالنسبة لأصحاب تلك المشاريع. و يستمر حجم الاقراض بالارتفاع ببطء على الرغم من إنه لا يلبى الطلب الحاصل على الائتمان. بالمقابل، يساعد هذا الامر المصارف التجارية الخاصة في الحصول على مهارات متطورة لتحليل و ادارة المخاطر الائتمانية. بعض المصارف بدأت بالنظر لاقرض المشاريع الصغيرة و المتوسطة على انها خط عمل أكثر أمناً و اكثر ربحاً لأن القروض الصغيرة تؤدي الى تنوع في المخاطر في الوقت الذي تستقطب فيه و لاء المقترضين الجدد.

لغرض الاستمرار بهذا الاتجاه التصاعدي، تسعى الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة بالتعاون بشكل إضافي مع المزيد من الجهات الراعية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة، و هي عملية يتم من خلالها توفير المزيد من الوظائف للمواطنين العراقيين في الوقت الذي يتم فيه تسريع النمو الاقتصادي. و لأي ممول محتمل، نمح تأكيداً بأن الشركة ستستمر بتقديم الدعم لتنشيط الاقتصاد في العراق عن طريق تحقيق الاستفادة بشكل فاعل و من خلال شبكة المصارف التابعة لها، للحد الأعلى من القروض التي يتم توليدها باستخدام الاموال الممنوحة لها.

## التحدي المستمر

هذه التطورات المشجعة، و على كل حال، لا تلغي التحديات الرئيسية. فأولاً، هنالك التحدي المتمثل بتلبية طلب المشاريع الصغيرة و المتوسطة على التمويل. و حسب تقديراتنا، تحتاج أفضل ١٥٪ من المشاريع الصغيرة في العراق و التي تضم ما بين ٣-٢٩ موظف، لوجدها الى ١,٦ مليار دولار على شكل قروض مصرفية بالإضافة الى المبلغ الذي قدرناه و البالغ ٢٠٠-٣٠٠ مليون دولار التي منحتها مؤخراً المصارف الخاصة و الحكومية في العراق.

تظهر إحدى الاحصائيات التي أجريت مؤخراً من قبل مشروع تجارة التابع للوكالة الامريكية للتنمية الدولية بأن ٥٪ فقط من المشاريع الصغيرة و المتوسطة قد حصلت على قروض من المصارف. و هذا الرقم ينبغي ان يكون أكبر بكثير اذا ما أخذنا بنظر الاعتبار ان للمشاريع الصغيرة و المتوسطة دوراً محورياً في التسريع من عملية النمو الاقتصادي و توليد الوظائف. و عند مقارنة البنك الدولي لبيانات ٢١ دولة من منطقة الشرق الاوسط و شمال افريقيا، فقد وضع العراق في اسفل قائمة الدول من حيث « نسبة القروض الممنوحة للمشاريع الصغيرة و المتوسطة من اجمالي الناتج المحلي». و هذا احد الاسباب التي جعلت الشركة تقدم الدعم لمبادرات مشروع تجارة المستمرة التي تتعلق بتطوير خبرة المصارف و قدرتها و كفاءتها على منح القروض للمشاريع الصغيرة و المتوسطة بهدف تطوير القطاع الخاص و تشغيل العاطلين.

و نحن نواجه تحدياً رئيسياً ثانياً يتمثل في ايجاد تمويل جديد ليتسنى توفير المزيد من مصادر الاقراض للشركة و المصارف المقرضة. خلال عام ٢٠١٠، حققت الشركة تقدماً واضحاً في ايصال رسالتها و اجتذاب اهتمام جديد من جهات تمويل محتملة

## الأحداث الرئيسية لعام ٢٠١٠

العديد من الاحداث الرئيسية حصلت خلال هذا العام -

- كانون الثاني – حصلت الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة على ٥٠٪ من منحة مشروع انماء التابع للوكالة الامريكية للتنمية الدولية البالغة ١ مليون دولار التي قدمت في شهر كانون الاول ٢٠٠٩ لتوفير قروض المشاريع الزراعية في الأنبار.
- شباط - قامت اللجنة الاستشارية للمصارف المساهمة في الشركة بتبني سياسة جديدة تقضي باستمرار كافة المصارف المساهمة بتوظيف ما نسبته ٩٥٪ من اموال البرنامج على شكل قروض.
- آذار – وصلت شبكة المصارف الخاصة بالبرنامج إلى المحافظات الثمانية عشر في العراق.
- أيار - حصلت الشركة على الدفعة الثانية من المنحة و البالغة ٥٠٪ من منحة مشروع انماء.
- تموز – قدمت أول محافظة طلباً للحصول على موافقة وزارة المالية لتخصيص رأس مال اقراض قدره ١٠ مليون دولار لأصحاب المشاريع الصغيرة و المتوسطة في المحافظة و تكون الاموال تحت ادارة الشركة.
- آب – وافقت المصارف المساهمة على زيادة رأس المال المساهم به الى مليون دولار قبل نهاية العام.
- أيلول – بدأت الشركة بتطوير برنامج متخصص للإبلاغ عن القروض لشبكة المصارف المساهمة فيها لتسهيل عملية مراقبة وضع الاقراض.
- تشرين الاول – تم اقرار زيادة رأس المال و البالغ مليون دولار من قبل دائرة مسجل الشركات
- تشرين الثاني – دخل كل من منظمة العمل الدولية ILO و مكتب الامم المتحدة لخدمات المشاريع UNOPS في مناقشات مع الشركة لادارة البرنامج التدريبي لاصحاب المشاريع الصغيرة و المتوسطة و العاملين لديهم في العراق و المعتمد من قبل الأمم المتحدة و مطبق في عدد كبير من دول العالم.
- كانون الأول- قامت الشركة باتخاذ خطوات اولية في تعديل نظامها الداخلي إمتثالاً لتعليمات البنك المركزي العراقي رقم ٣ لعام ٢٠١٠ لتصبح جهة اقراض مباشر مستقبلاً (ملاحظة: يمكن ان تضمن الشركة أي قرض من خلال الشركة العراقية للكفالات المصرفية أولاً).

# تقرير المدير المفوض

## عن الشركة



السيد شيروان أنور مصطفى، المدير المفوض للشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة في الحلقة النقاشية لمؤسسة المدى الثقافية التي عقدت عام ٢٠١٠ تحت عنوان «تطوير قطاع المشاريع الصغيرة والمتوسطة في العراق»

استمرت الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة عبر المصارف المساهمة فيها و خلال العام ٢٠١٠ بتنفيذ برنامج لإقراض المشاريع الصغيرة والمتوسطة يتم من خلاله تقديم قروض بسقف زمني يصل الى سنتين وربما أكثر مستقبلاً و بنسب فائدة تنافسية وقدرة انتشار مهيئة للإقراض على مساحة جميع المحافظات العراقية. و السمة الرئيسية لبرنامجنا تستدعي احتفاظ المصارف المساهمة بحساب منفصل لقروض المشاريع الصغيرة والمتوسطة لتجميع اقساط السداد الخاصة بقروض الشركة و يتم الاستفادة منها بشكل فوري لتمويل جيل جديد من القروض (تدوير القروض) وهذا يجعل المصارف قادرة على الاحتفاظ باموال الشركة الى امد غير محدد ما دامت قادرة على تنفيذ برنامج الاقراض المتفق عليه.

تدير الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة برنامج تمويل ترعاه احدى الجهات و ذلك عن طريق المصارف المساهمة فيها و تقدم الشركة تفسيراً لكافة أوجه الاستخدام. و الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة فريدة من نوعها من حيث التوفيق بين أهداف الجهة الراعية و تخصص الشركة تصميم برامج التمويل و تنفيذها، و ممارسة الدور الرقابي بالتعاون مع شبكة المصارف التجارية التي تولد القروض.

## لمحة عن النتائج – خطواتنا نحو النجاح

نتيجةً لما تقدم، قامت المصارف المساهمة في الشركة بزيادة عدد القروض التراكمية بنسبة تزيد على ٩٣٪، من ٤٠٤ قرض في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩ الى ٧٨١ قرض في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠. و هذا العدد يتخطى التقدير الذي قدمناه قبل سنة و الذي تمثل ب ٦٥٠ قرض. رغم انها لم تحصل على تمويل اضافي الا بنسبة ١٧٪ تقريباً وهي المنحة المقدمة من منظمة انماء الزراعية، و قد بقي متوسط حجم القروض على حاله لكلا العامين عند ١٩,٤٠٠ دولار، مع زيادة عمليات الصرف التراكمية أيضاً بنسبة تزيد على ٩٣٪ وصولاً إلى ١٥,١ مليون دولار من المبلغ النهائي للسنة السابقة و البالغ ٧,٨ مليون دولار.

ارتفع عدد الوظائف الجديدة نتيجةً للقروض الجديدة الى المشاريع الصغيرة والمتوسطة و التي منحت بشكل عملي في كافة الحالات الى مقترضين جدد، ليصل الى ١٠٠٠ وظيفة تقريباً استناداً الى تقديرات متحفظة جداً. و بالفعل، إذا اخذنا بعين الاعتبار الوظائف غير المباشرة المرتبطة بهذه القروض الجديدة، عندئذٍ ستتجاوز الوظائف الاضافية الجديدة نتيجةً لبرنامج الاقراض حتى يومنا هذا ٢٠٠٠ وظيفة هذه النتائج تمثل اسس البداية لمشروع يمتلك صفة النمو الى حدود واسعة و واعدة.

مثل هذه النتائج لم يكن بالإمكان تحقيقها بدون الجهود المخلصة و الكافية التي بذلتها المصارف المقرضة المساهمة في الشركة فهي لم تولد القروض الجديدة للمشاريع الصغيرة والمتوسطة بشكل فاعل فقط و إنما ساهمت و بشكل جماعي بإضافة مواردها المالية الخاصة الى اموال برنامج الشركة بنسبة ٢٧٪ خلال عام ٢٠١٠ مقارنةً بنسبة ٢١٪ في عام ٢٠٠٩ و بذلك بلغ المعدل التجميعي التراكمي للسنتين ٢٤٪. لقد باتت المصارف المساهمة تقرض و بشكل متزايد باستخدام مواردها الخاصة.

## المحتويات

١	عن الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة
٢	رسالة رئيس مجلس الادارة
٤	المحتويات
٥	تقرير المدير المفوض
٥	عن الشركة
٥	لمحة عن النجاح - خطواتنا نحو النجاح
٦	التحدي المستمر
٦	الأحداث الرئيسية لعام ٢٠١٠
٧	البنية التحتية وبناء القدرات
٧	منحة مشروع انماء البالغة مليون دولار
٧	الصندوق الإسلامي
٧	التدريب
٧	التطلع للأمام
٨	ملخص النتائج والتحليل
١٠	مرحلة التشغيل
١٠	لقاء مع (سيد المخلات) في الديوانية
١٠	عيادة الرحمة تحقق الفرق بين الحياة والموت
١١	ليس ثمة ما يعيب خطة عمل عمر فيصل
١١	قرض يساعد نجار في النجف على التكيف مع تقلبات السوق. القسم المالي
١٢	القسم المالي
١٢	رأي مراقب الحسابات المستقل
١٣	المحتويات
١٤	تقرير مراقب الحسابات
١٧	بيان العمليات الجارية للسنة المنتهية في ٣١/ كانون الاول/ ٢٠١٠
١٧	بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١/ كانون الاول/ ٢٠١٠
١٨	كشف القروض الممنوحة كما في ٣١/ كانون الاول/ ٢٠١٠
٢٧	معلومات عن الشركة

و خلال عام ٢٠١٠، قامت الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة بزيارة المحافظين و اعضاء مجالس المحافظات و أعدت العديد من العروض الى بعض المنظمات الدولية لتوضيح قدرتها على تسهيل تقديم القروض الى المشاريع الصغيرة و المتوسطة. و نحن نعتقد بأن هذا الامر يمثل بداية إيجابية على طريق إستحصال الموارد الكافية لتحقيق ما كلفت الشركة به من أجل أن تصبح حافزاً رئيسياً لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة.

و لهذا السبب فإن من المهم ان تطلب الشركة من السلطات المحلية في المحافظات و المنظمات الدولية تقديم المساعدة الفنية و الدعم المالي الكافي. و لذلك ندعو الجهات المهتمة الى زيارة الشركة و الاطلاع على الكيفية التي غيرت بها الشركة الجديدة بأفكارها من حياة الكثير من الناس بشكل ايجابي. تملك الشركة الآلية و المهارات التي تؤهلها لإدارة برامج تمويل المشاريع الصغيرة في الوقت الذي تكون فيه على قدر عالٍ من الشفافية و المسائلة أمام الجهات الراعية لهذه البرامج.

و الشركة على ثقة تامة بأن النجاح الذي تحقق حتى الآن ما هو الا بداية متواضعة و هي، بمزيد من التفاؤل، تطمح للمشاركة بصورة اضافية مع المنظمات الممولة و الجهات المقرضة في نشاطات معينة و ذلك لتحقيق منفعة أكبر في مجال التنمية الاقتصادية للعراق.

بإسمي و بإسم كافة المصارف المساهمة أعبر عن دعمي و مباركتي للجهود التي تبذلها هذه الشركة الرائدة و أتمنى النجاح و الازدهار لكافة الأطراف المعنية بعملية التنمية الخاصة بهذا القطاع.



حضور السيد وديع الحنظل رئيس مجلس الإدارة و ممثلين عن المصارف المساهمة في احد اجتماعات مجلس ادارة الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة في بغداد

## رسالة رئيس مجلس الادارة

تلعب المشاريع الصغيرة و المتوسطة دوراً أساسياً في التنمية الاقتصادية و الاستقرار في الانظمة الاقتصادية النامية و خاصة في العراق. فهذه المشاريع توفر سلعا و خدمات اساسية لعامة الناس و من خلال هذه العملية يتم توفير وظائف جديدة و زيادة دخل العوائل و المساهمة في التنمية الوطنية و ترسيخ الشعور بالرفاهية.

و هذا بالمقابل يجعل من الدور الداعم الذي تقدمه الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة أكثر حيويةً و من خلال تقديم التمويل الثابت، لقاء سعر فائدة يقل بحوالي ٢٠٪ عن اسعار السوق السائدة، لمقترضين لأول مرة، فإن الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة تلبى الطلب الكبير للمشاريع الصغيرة للحصول على تمويل من المؤسسات المقرضة.

كافة الشركات الأهلية الكبيرة كانت في وقت ما شركات صغيرة و لكنها كانت تتسم بسرعة الاستجابة للحاجات و الكفاءة. و كلما نمت، كلما قدمت فرص وظيفية جديدة الى الأيدي العاملة. و على كل حال، فإن هذه الشركات لم تتطور الا بوجود التمويل لدعم النمو الخاص بها.

ان الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة و المتوسطة هي الجسر الذي يربط بين المشاريع الصغيرة و المتوسطة في العراق من جهة و شبكة المصارف العراقية الخاصة من جهة أخرى. و منذ بدء نشاطاتها في منتصف عام ٢٠٠٩، ميزت الشركة نفسها بسرعة عن طريق تحويل المنح المقدمة اليها من مشروع تجارة التابع للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية الى أكثر من ٨٠٠ قرص للمشاريع الصغيرة بقيمة تصل الى ١٧,٨ مليار دينار عن طريق شبكة من المصارف العراقية الخاصة المقرضة.

و هذا الدور الرائد اتسع ليشمل برامج التمويل ذات الاغراض الخاصة حيث قدمت مصارف مشاركة في الشركة قروضاً بقيمة ١,٨ مليار دينار الى المشاريع الزراعية في محافظة الأنبار حصراً. و قد تم تحديد الغرض من هذه المنحة بشكل واضح و قد تمكنت الشركة من تنفيذ البرنامج مع الامتثال بشكل كامل لتعليمات الجهة المانحة. و يمكن لهذه المقدرة أن تغطي انواع عديدة أخرى من البرامج في مختلف انحاء العراق. و قد أثبتت الشركة بأنها مسؤولة و فاعلة و لكن ينبغي عليها ان تحصل على التمويل الضروري لتنفيذ ما تم تكليفها به.

## الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة

### رؤيتنا:

أن نصبح حافزاً رئيسياً في تمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة في العراق

### المساهمون المؤسسون:

مصرف اشور الدولي



مصرف بغداد



مصرف البصرة الدولي للاستثمار



مصرف الخليج التجاري



مصرف الشرق الاوسط العراقي للاستثمار



مصرف الموصل للتنمية والاستثمار



المصرف الاهلي العراقي



مصرف الشمال



مصرف سومر التجاري



### مهمتنا:

تتعاون الشركة العراقية لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة مع الوكالات المانحة والجهات الراعية التي تقدم التمويل لبرامج اقراض المشاريع الصغيرة والمتوسطة في الشركة. و من خلال هذا التعاون، تأمل الشركة في تحفيز زيادة التمويل الذي تقدمه المصارف للمشاريع الصغيرة والمتوسطة. وتقوم الشركة بتنفيذ البرنامج وفقاً لما تطلبه الجهات الراعية، و تقوم بتخصيص اموال الاقراض إلى المصارف وتراقب عن كثب عمليات توليد القروض و تقدم تفسيراً كاملاً عن استخدام الاموال للجهات المانحة.

تجارة

خدمات

صناعة

سياحة

زراعة

بناء

الشركة العراقية  
لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة المحدودة

التقرير السنوي

2010

